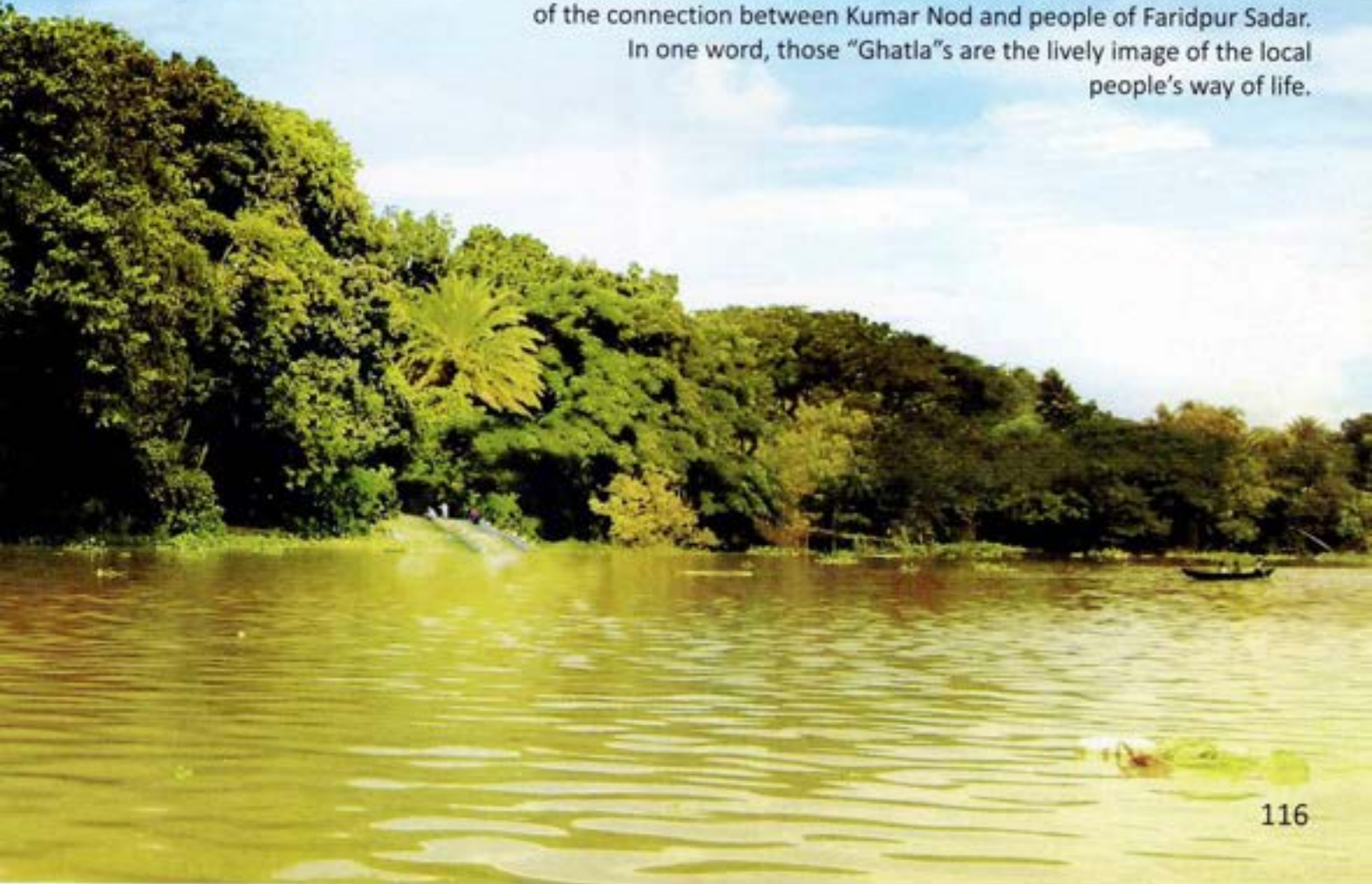


বাংলার অব্যবহিত ভূ-প্রকৃতি ও তার কোলে গড়ে উঠা জনপদ একে অপরের সুনিবিড় সান্নিধ্যে মিলেমিশে এক অপার সৌন্দর্যের পটভূমি তৈরি করেছে। জালের মতো ছড়িয়ে ছিটিয়ে থাকা নদী ও তার শাখা প্রশাখা এই বাংলার ভূ-দৃশ্যকে দিয়েছে অনন্য বৈশিষ্ট্য যা প্রতিনিয়ত এর কোলে লালিত পালিত জনপদের জীবনধারণারই প্রতিচ্ছবি। এই নদীর সাথে জনপদের সন্ধিক্ষণের সবচেয়ে প্রাণবন্ত জায়গাটিই হল ঘাটলা। যা একই সাথে কিভাবে প্রকৃতি ও মানুষ সহবহানে থাকতে পারে এবং তার মাধ্যমে প্রায় অধিকাংশ সামাজিক কর্মকাণ্ডের ব্যাপ্তি ঘটাতে পারে, তার প্রকৃষ্ট উদাহরণ। ফরিদপুর সদরেও কুমার নদ পাড়ের বসতি ও তার মানুষের প্রকৃতির সাথে মেলবন্ধনের দিক থেকে সবথেকে বেশি যে স্থানটি ওতপ্রোতভাবে জড়িত তা হল এখানকার ঘাটলা। যেখানে দৈনন্দিন জীবনের কাজের একটি বৃহত্তর অংশই ঘাটলার সাথে সরাসরি সম্পর্কিত। যার ধারাবাহিকতায় সামাজিক স্থান সমূহ ও তার নানাবিধ আচার-বৈশিষ্ট্য, তার প্রকাশ প্রভৃতি এই ঘাটলায় বিভিন্ন ধরনের স্থানের অবকাঠামো তৈরি করে চলেছে, যা একে অপরের সাথে নিবিড় সম্পর্কের বন্ধনে আবদ্ধ। তাই কুমার নদের সাথে বসতির যোগসূত্রের একটি বড় মাধ্যমই হল তার পাড়ের ঘাটলাগুলো। যা এককথায় এখানকার মানুষের জীবনধারণার এক অনন্য প্রতিফলন।

The unrestricted, undeterred landscape of Bengal and the populace formed on its lap have created a canvas of immense beauty being in close with each other. The river and its branches which spread like webs throughout the country have drawn the unique characteristics which are the reflection of the people's daily life. In this intense relationship between people and river, "Ghatla" is the most alive space, plays a vital role to describe the appeal of this kinship of ages. It's an example of such social space which can stay in cooperation with nature and human at the same time and can expand maximum diversity of social activities. In Faridpur Sadar, "Ghatla" is the place which is tremendously involved with the settlement along Kumar Nod (Kumar river) and capable of describing the way people interact with river. Here a large part of daily activities is directly related to the "Ghatla". Eventually, the social spaces of this settlement and their different types of rituals and traditions are configuring the physical form of those "Ghatla"s through the indigenous life pattern and spontaneous act of local people. In this way, the "Ghatla"s have appeared as the prominent element of the connection between Kumar Nod and people of Faridpur Sadar. In one word, those "Ghatla"s are the lively image of the local people's way of life.



৬.২.৪.১ বিভিন্ন প্রকার ঘাটলার পরিকাঠামোগত বৈশিষ্ট্য পর্যালোচনা

6.2.4.1 Infrastructural analysis of different types of 'Ghatla'

1



(Visarjan ghatla) বিসর্জন ঘাটলা



(shaan ghatla) শান ঘাটলা



(Shiri ghatla) সিঁড়ি ঘাটলা



(bazar ghatla) বাজার ঘাটলা



লঞ্চ ঘাটলা/ বিসর্জন ঘাটলা
(launch ghatla)



(Shiri ghatla) সিঁড়ি ঘাটলা



(shaan ghatla) শান ঘাটলা



(shaan ghatla) শান ঘাটলা



(Shiri ghatla) জোড়া ব্রিজ ঘাটলা/ সিঁড়ি ঘাটলা



সিঁড়ি ঘাটলা
(Shiri ghatla)

ঘাটলার অবস্থান
location of ghatla



সিঁড়ি পূর্ববর্তী ধাপ
former landing



সিঁড়ি মধ্যবর্তী ধাপ
half landing



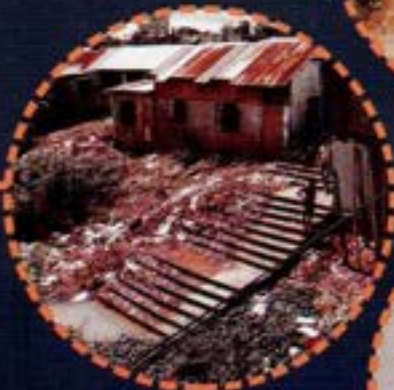
সিঁড়ি
stair



ঢালু পথ
ramp



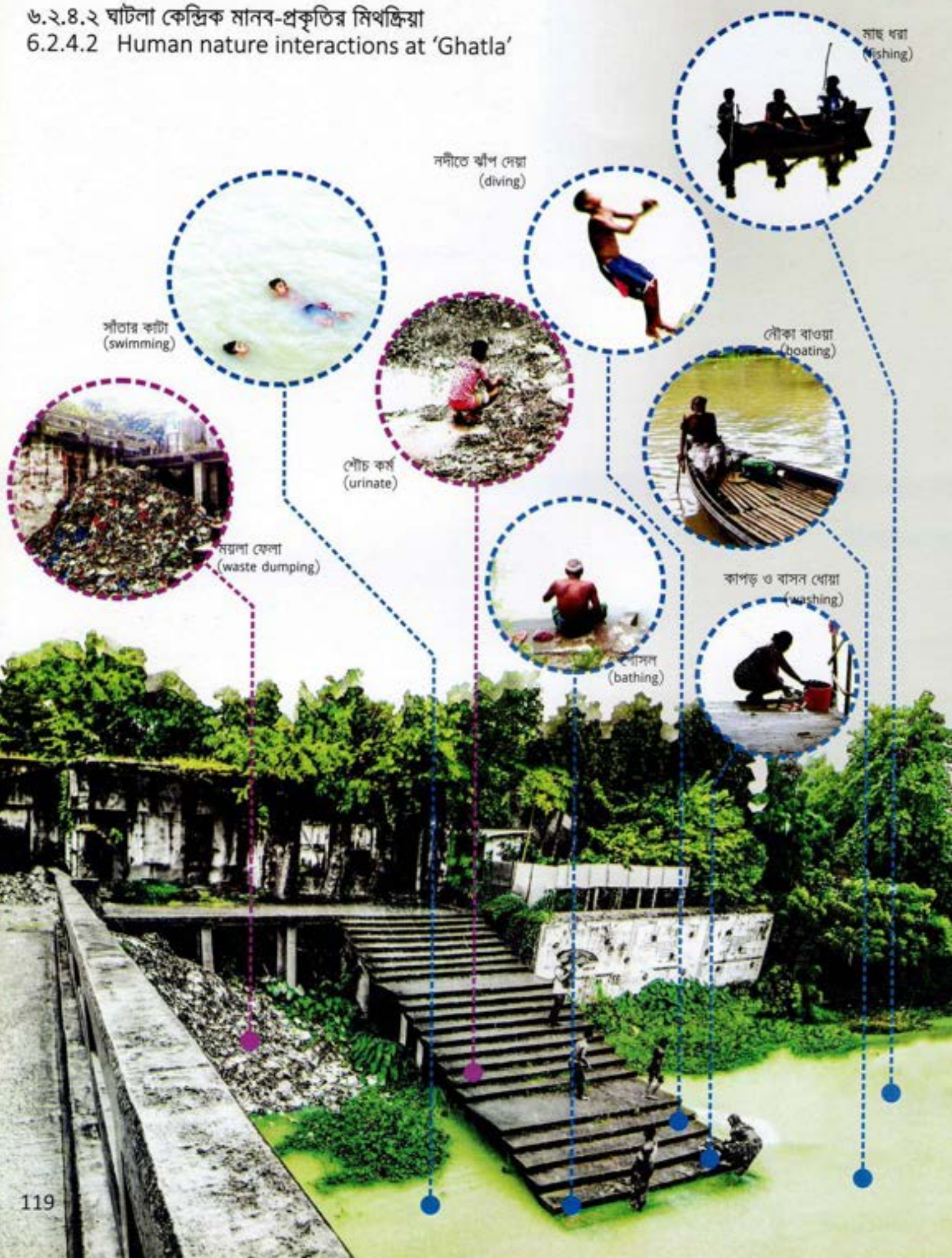
পাটানতল
deck



ফরিদপুর সদরের কুমার নদ পাড়ের প্রতিটি বসতির সাথেই মূল সামাজিক স্থান হিসেবে সৃষ্টি হয়েছে ঘাটলা। নির্দিষ্ট প্রকার কাজের জন্য ঘাটলা কেন্দ্রিক ব্যবস্থা ও কর্মপরিসরে এসেছে নানাবিধ সংযোজন ও পরিবর্তন। এর মধ্যে বসতবাড়ির ঘাটলা, বাজারের ঘাটলা, ধর্মীয় স্থানের ঘাটলা, মিশ্র ঘাটলা প্রভৃতি উল্লেখযোগ্য। বিভিন্ন রকম ঘাটলায় মানুষের বৈচিত্রপূর্ণ কর্মকাণ্ডের সাথে সম্পর্কিত ভিন্ন ভিন্ন পরিকাঠামোগত বৈশিষ্ট্য রয়েছে। যেমন সিঁড়ি ঘাটলায় রয়েছে সিঁড়ি, মধ্যবর্তী দাঁড়ানোর ধাপ এবং পাটাতন; আবার বিসর্জন ঘাটলায় তার সাথে সিঁড়ি পূর্ববর্তী দাঁড়ানোর ধাপ এবং ঢালু পথ যুক্ত হয়েছে। এসকল পরিকাঠামোগত বৈশিষ্ট্যগুলো তার পার্শ্ববর্তী বসতির সাথে ভিন্ন ভিন্ন বৈশিষ্ট্যের সামাজিক মেলবন্ধনের স্থান তৈরী করে।

Ghatlas' of Faridpur Sadar are placed at the bank of Kumar Nod near the area where river bank settlements were developed. The spaces of Ghatla and it's activity varies due to different types of need and demand. Among all Residential Ghatla, Bazar Ghatla, Religious Ghatla, Mixed use Ghatla is playing vital roles to creat social spaces. Infrastructural features of Ghatla varies with different needs of activities. For example ; Shiri ghatla contains steps, half landing and deck where as Visarjan Ghatla contains former landing and ramp with other basic physical features. These infrastructural qualities develops various social connectivity with nearest settlements.

৬.২.৪.২ ঘটলা কেন্দ্রিক মানব-প্রকৃতির মিথস্ক্রিয়া
6.2.4.2 Human nature interactions at 'Ghatla'



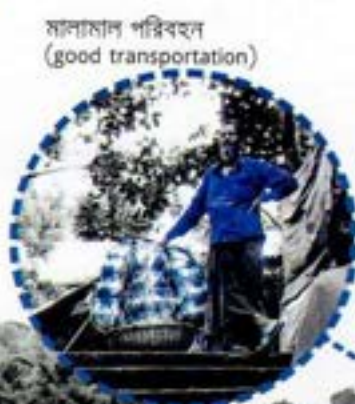
৬.২.৪.৩ ঘাটলা কেন্দ্রিক সাংস্কৃতিক ও অর্থনৈতিক মিথস্ক্রিয়া
6.2.4.3 Cultural and Economic interactions at 'Ghatla'



দুর্গা বিসর্জন
(dipping idol)



নারী-পুরুষের সহবস্থান
(male-female participation)

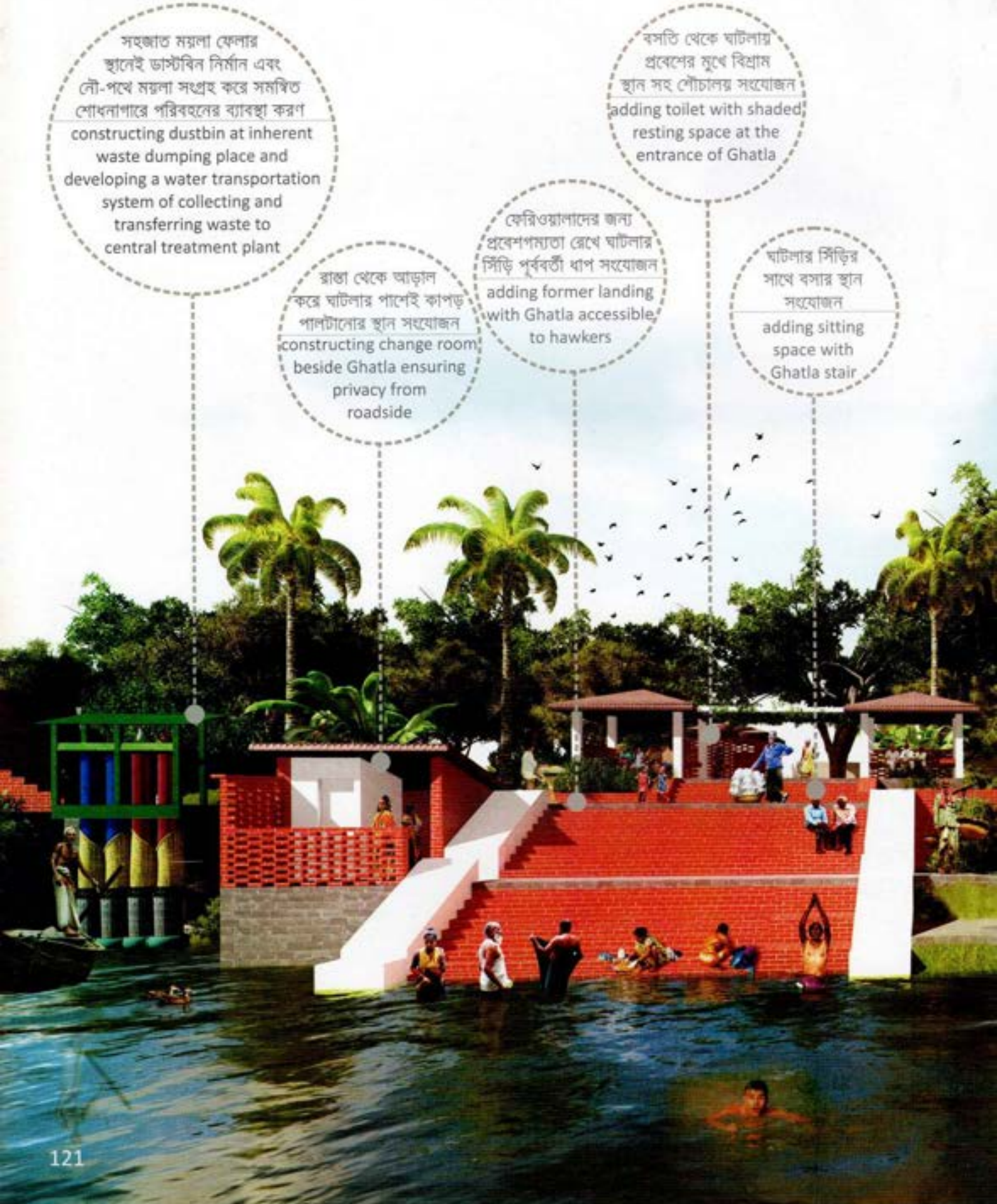


খেয়া পারাপার
(boat crossing)



৬.২.৪.৪ ঘাটলা কেন্দ্রিক সামাজিক স্থানের নকশা প্রণয়ন

6.2.4.4 Proposed design of social spaces at 'Ghatla'



ঘাটলা পার্শ্ববর্তী
স্থানে অস্থায়ী ভাবে খাবার
ও চায়ের দোকান পড়ে ওঠাকে
উৎসাহিত করুন
promoting food and
tea stall to grow
near social spaces
of Ghatla

নদী পথে নিয়ে
আসা মালামাল উঠানোর
জন্য চালু পথের ব্যবস্থা করণ
providing ramp to lift
goods from boat

ঘাটলা পার্শ্ববর্তী
স্থানে অস্থায়ী ভাবে খাবার
ও চায়ের দোকান পড়ে ওঠাকে
উৎসাহিত করুন
promoting food and
tea stall to grow
near social spaces
of Ghatla

নদীর পাশে প্রস্তাবিত
হাটের পথকে ঘাটলার
সাথে সংযুক্ত করুন
connecting proposed
river front walk way
with Ghatla

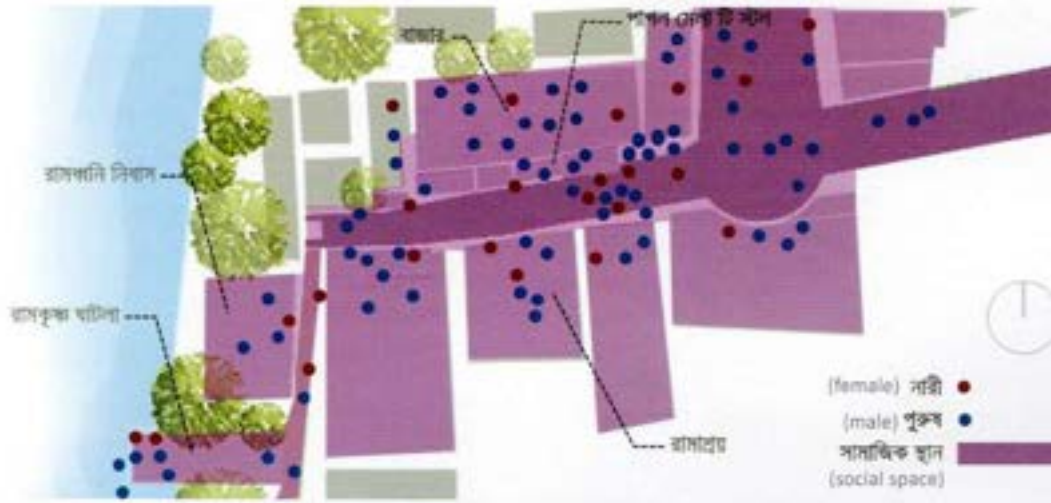


৬.২.৫ রামকৃষ্ণ ঘাটলার বিশদ বিশ্লেষণ

6.2.5 Detail analysis of social space at 'Ramkrishna Ghatla'

৬.২.৫.১ রামকৃষ্ণ ঘাটলায় নারী-পুরুষের সহবস্থান

6.2.5.1 Co-existence of man and women at Ramkrishna Ghatla



৬.২.৫.২ রামকৃষ্ণ ঘাটলায় মিথস্ক্রিয়ার প্রকার

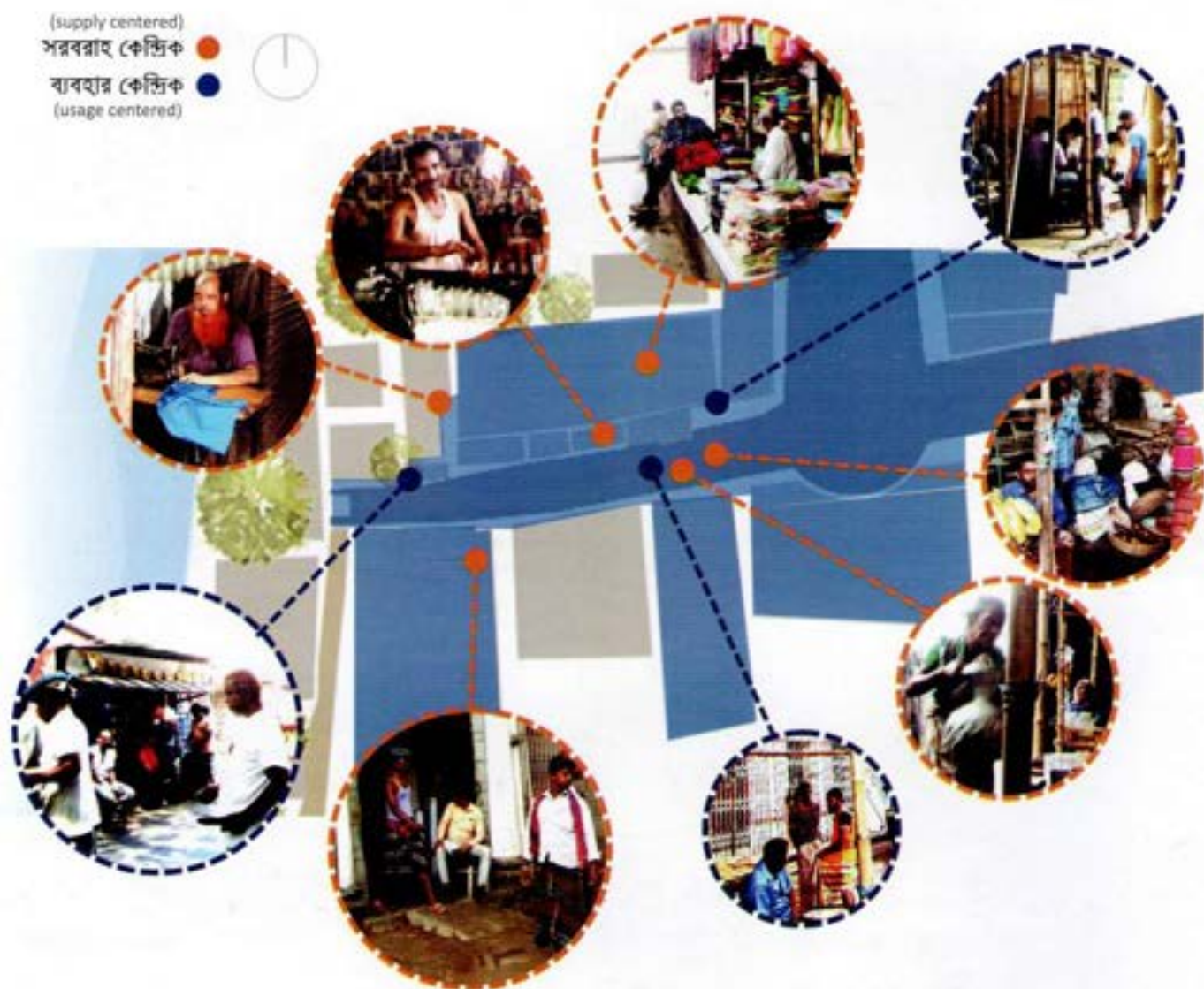
6.2.5.2 Various interactions at Ramkrishna Ghatla





শ্রেণী, ধর্ম এবং বর্ণ নির্বিশেষে মানুষের মধ্যকার সামাজিক মেলবন্ধনের একটি প্রকৃষ্ট উদাহরণ এই রামকৃষ্ণ ঘাটলা ও তার সংলগ্ন এলাকা। এখানে একদিকে যেমন মন্দিরের মন্ডপের নিচে বসে মুসলমানদের আশুরা (১০ মহররম) এর সিব্বি খাওয়া হয় ঠিক তেমনি একুশে ফেব্রুয়ারীতে সকল ধর্মের মানুষের উপস্থিতিতে শহীদ মিনারে পুষ্পার্ঘ্য অর্পনের মধ্য দিয়ে আন্তর্জাতিক মাতৃভাষা দিবস পালন করা হয়। এখানকার সাংস্কৃতিক মিথস্ক্রিয়ার বিস্তার ও বৈচিত্র্য পর্যালোচনা করে দেখা যায় এখানে বিনোদনমূলক, ধর্মীয়, অ-সাম্প্রদায়িক কর্মকাণ্ডের পাশাপাশি স্ব-যত্ন সম্পর্কীয় কার্যকলাপ উদাহরণস্বরূপ ঘাটলায় গোসল করা এবং কাপড় ধোয়া জাতীয় কর্মকাণ্ডের মাধ্যমেও স্থানীয় মানুষদের মধ্যে মিথস্ক্রিয়ার সুযোগ তৈরী হয়ে থাকে।

The Ramkrishna Ghatla and it's neighboring area is an impeccable example of social cohesion among different types of social class and religious groups. This place in one hand adopts the arrangement of the feast of "Ashura" (10th Muharram) under the roof of temporary Mandapa for the worship of goddess Durga, on the other hand, people gather here and celebrate the International Mother Language Day through delivery flower wreaths to the Shaheed Minar (Memorial for Martyrs). Analysis of the cultural interaction of this place shows that along with recreational, religious and noncommunal activities several self-care activities like taking bath and washing clothes on the Ghatla create scopes of interaction among the local people.



এখানকার অর্থনৈতিক কর্মকাণ্ডের অনন্য বৈশিষ্ট্য হল, সংলগ্ন বাজারে পুরুষের পাশাপাশি বিভিন্ন স্তরে নারীদের স্বতন্ত্র অংশগ্রহণ। এই বাজারের ঐতিহ্যবাহী কাপড়ের দোকানগুলোতে দূরদুরান্তের গ্রাম থেকে পুরুষ ও নারী হস্তশিল্পীরা তাদের নিজহাতে তৈরি পোশাক সরবরাহ করে থাকে। এছাড়াও বেশকিছু নারী চা বিক্রেতাদের দোকানে বাজারের ফ্রেতা ও বিক্রেতাদের জমায়েত হতে লক্ষ্য করা যায়। এমনকি বেশ কিছু নারী কর্মীকে দোকানগুলোতে পানি সরবরাহের কাজ করতেও দেখা যায়। নারী-পুরুষের সহাবস্থানের পাশাপাশি বিভিন্ন ধর্ম, শ্রেণী ও বয়সের ফ্রেতা ও বিক্রেতার উপস্থিতি এই স্থানের অর্থনৈতিক মিথস্ক্রিয়ার একটি উল্লেখযোগ্য বৈশিষ্ট্য।

The unique character of the economic activities of this areas is the impulsive participation of women besides the men. There are several traditional shops of garments. Both male and female handicrafts supply their crafted product to those shops. The sellers and buyers both have been found to gather into number of tea stall driven by women. Besides this, presence of the people from different religious, economic and age background is an important feature of the socio-economic interaction of this place.



এই স্থানের পরিবেশ ও মানুষের মিথস্ক্রিয়া থেকে দেখা যায়, পুরো এলাকায় বিভিন্নরকম পরিবেশ বিরোধী কর্মকাণ্ডের উপস্থিতি থাকলেও ঘাটলা এলাকায় কিছু মানুষের পরিবেশ বান্ধব উপস্থিতির প্রমাণ মেলে। ঘাটলাতে প্রতিদিন গোসল, কাপড় ধোয়া প্রভৃতি কাজের উদ্দেশ্যে জমায়েত পরিবেশের কোনোরূপ ক্ষতি সাধন করে না। কিন্তু ঘাটলার পাশেই বর্জ্য ফেলা, নদীর উপরে পরিকাঠামো তৈরি, ড্রেনব্যবস্থার দৈন্য দশা ইত্যাদি পরিবেশের সাম্যাবস্থার জন্য যথেষ্ট হুমকির কারণ। উল্লেখ্য বাজারের বর্জ্য একটি ড্রেনের মধ্য দিয়ে নদীর পানিতে উন্মুক্ত হওয়ার কারণে নদীর পানির দূষণের পিছনে এই বাজার অনেক বড় ভূমিকা পালন করে।

From the pattern of interaction between human and environment of this place, it's found that in the entire area number of anti-environmental activities usually take place. But on the Ghatla area, some proofs of environment friendly activities are also found. Everyday the gathering of people due to different purpose including taking bath, washing clothes, collecting water for household works etc. usually don't create any hamper to the natural balance. But the way people throw-out the household waste into the river, building infrastructure on the river or the poor drainage system cause a threat to the equilibrium state of environment. There is a drain line opened up into the water of river which brings the wastes from the market area. In this way the market is playing a ridiculously vital role in the pollution process of the river water.

6.2.5.6 Proposed design of social spaces at Ramkrishna Ghatla

- নদের পাশে পায়ে হাটার পথ সংযোজন এবং বিদ্যমান রাস্তাকে নদীর দিকে উন্মুক্ত করণ
 Addition of pedestrian walkway along river and connecting existing road with river front
- ঐতিহাসিক লঞ্চ ঘাটের স্থানে বিদ্যমান ঘাটলাকে সম্প্রসারণ এবং চালু পথ, সিঁড়ি ও বড় পাটাতন সংযোজন
 Extending existing Ghatla with ramp, stair and large deck at historical Lonch Ghata place
- বিদ্যমান রামকৃষ্ণ ঘাটলার সাথে বসার স্থান, শৌচালয় ও কাপড় পরিবর্তনের স্থান সংযোজন
 Adding sitting space, toilet and dressing room with existing Ramkrishna Ghatla
- তরল বর্জ্যের প্রাকৃতিক পরিশোধন স্থান নির্ধারণ ও প্রস্তুতকরণ
 Determining and preparing space for Constructed wet land
- বিদ্যমান শ্রী শ্রী কৈলাশ ধাম মন্দিরের অবকাঠামো সম্প্রসারণ
 Extending infrastructural facilities of Sri Sri Koilash Dham temple
- সুনির্দিষ্ট ময়লা ফেলার স্থান নির্ধারণ ও প্রস্তাবিত ডাস্টবিন নির্মান
 specify solid waste dumping area and dustbin construction
- সর্বসাধারণের চলাচলের স্থানের অবৈধ ব্যক্তিগত স্থাপনাকে নতুন স্থানে প্রতিস্থাপন
 relocating private illegal structure from public space





রামকৃষ্ণ ঘাটলার নকশা বিন্যাস
Design Layout of Ramkrishna Ghatla



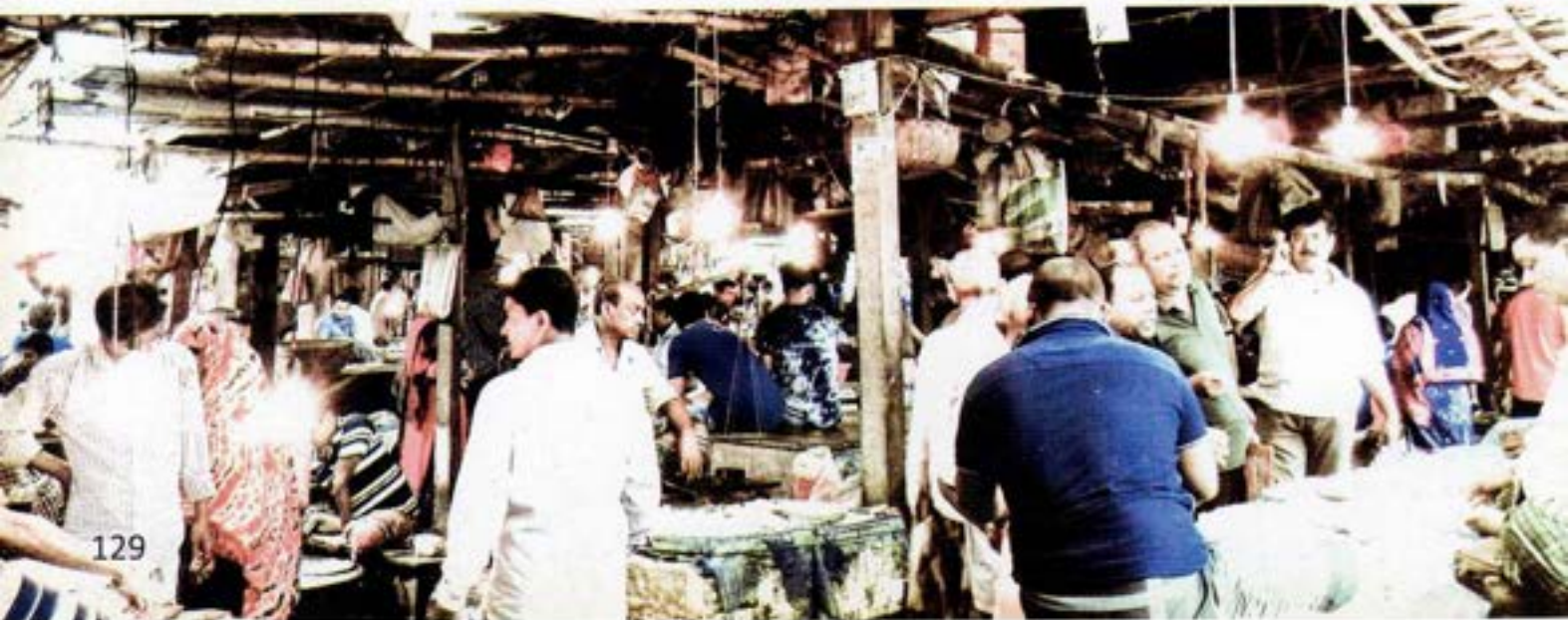
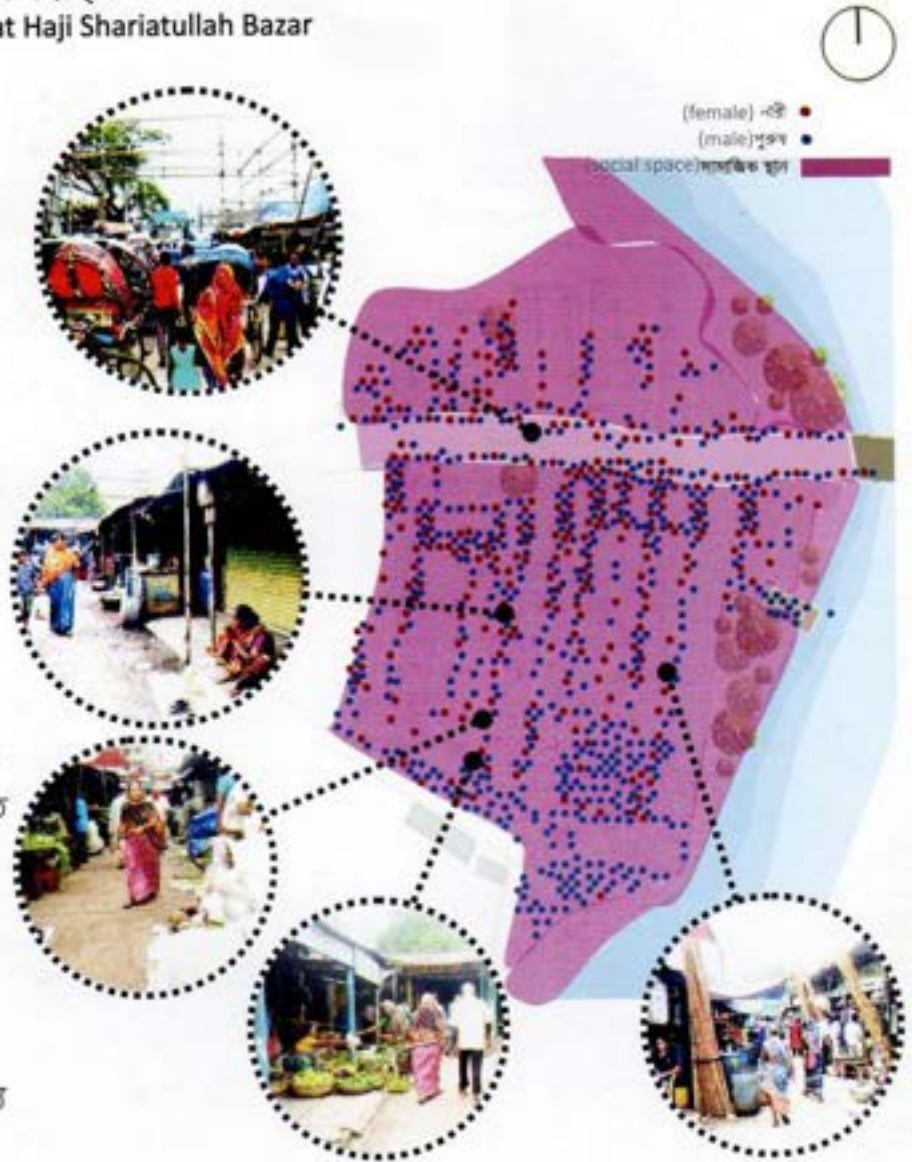
৬.২.৬ হাজী শরিয়ত উল্লাহ বাজার কেন্দ্রিক সামাজিক স্থানের বিশদ বিশ্লেষণ

6.2.6 Detail analysis of social space at 'Haji Shariatullah Bazar'

৬.২.৬.১ হাজী শরিয়ত উল্লাহ বাজারে নারী-পুরুষের সহবস্থান

6.2.6.1 Co-existence of man and women at Haji Shariatullah Bazar

নারী ও পুরুষের সহাবস্থান এই হাজী শরিয়তুল্লাহ বাজার এবং সংলগ্ন এলাকার একটি অন্যতম বৈশিষ্ট্য। ক্রেতা এবং বিক্রেতা উভয় চরিত্রেই পুরুষের পাশাপাশি নারীদের উপস্থিতি নজর কাড়া। বিশেষ করে অস্থায়ী দোকানগুলোতে নারী বিক্রেতাদের শাকসবজি বিক্রয় করতে দেখা যায়। আবার চাকুরিজীবী নারীদের পাশাপাশি গৃহিণীরাও প্রাত্যহিক ও সাপ্তাহিক বাজার করতে এই বাজারে আসে। কেবল মাত্র মাছের বাজারে নারীদের উপস্থিতি তুলনামূলকভাবে কম। এই বাজারে খাবারের হোটেল এবং চায়ের দোকান গুলোতে অর্থনৈতিক মিথস্ক্রিয়ার পাশাপাশি সাংস্কৃতিক মিথস্ক্রিয়া দেখা যায়। চায়ের দোকান ও তার সামনের রাস্তায় লোকজনকে আড্ডা দিয়ে চা খেতে দেখা যায় এবং খাবার হোটেল গুলোতে খাবার খেতে সর্বস্বত্বই মানুষের উপস্থিতি চোখে পড়ার মত। এছাড়াও বাজারের সরু রাস্তা গুলোকে আশপাশের বসতির মানুষের দৈনন্দিন পথ চলার রাস্তা হিসেবে ব্যবহার করতে দেখা যায়, যেটা তাদের জন্য বেশ আনন্দের কাজ বলে মনে হয় কারণ তারা বাজার অংশ পার হবার সময় বাজারের বিভিন্ন পণ্যের মূল্য সম্পর্কে ধারণা নিয়ে যেতে পারে।

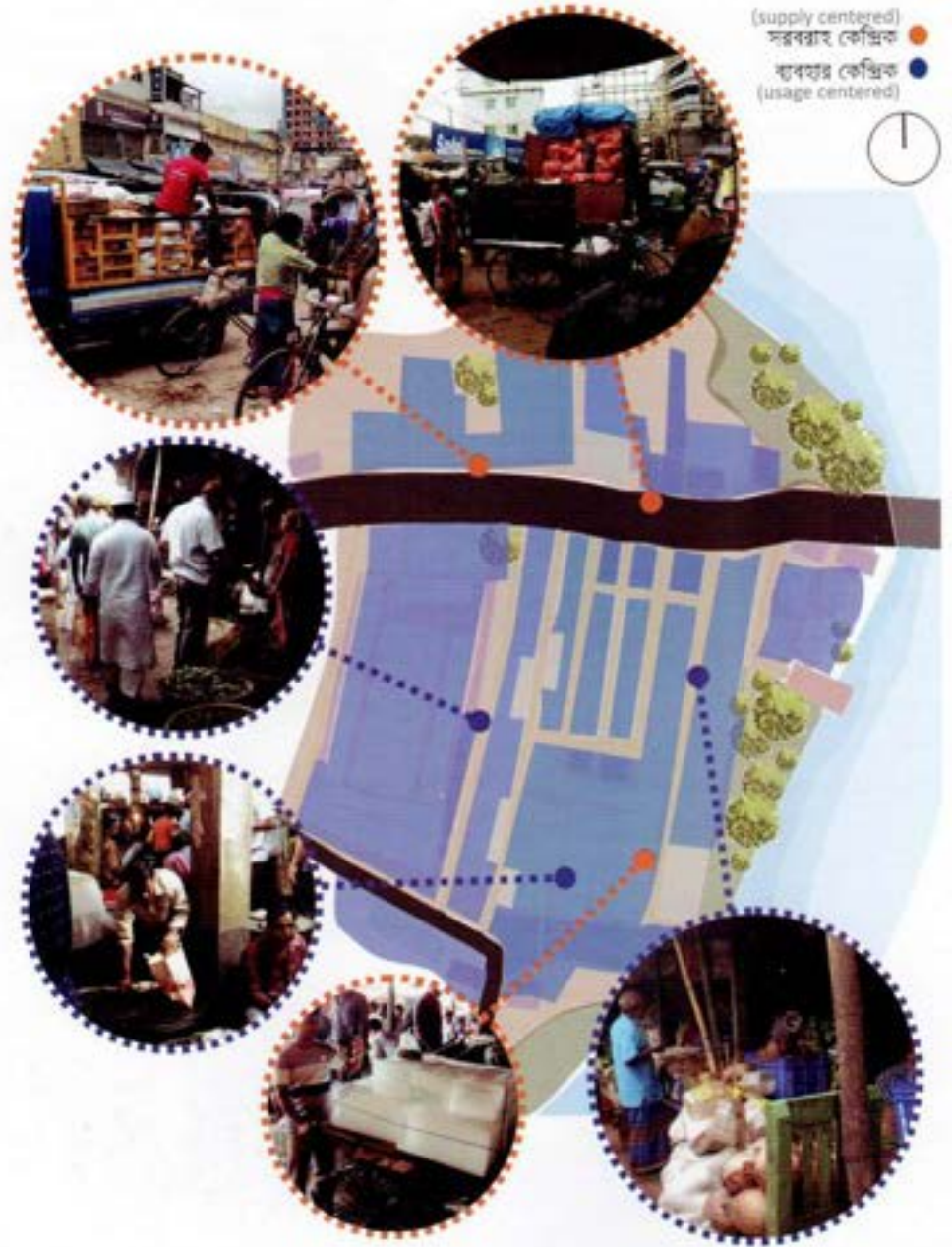


৬.২.৬.২ হাজী শরিয়ত উল্লাহ বাজারে মিথস্ক্রিয়ার প্রকার

6.2.6.2 Various interactions at Haji Shariatullah Bazar

co-existence of men and women one of the main features of Haji Shariatullah Bazar. Equal presence of women as well as men looks attractive. Specially women are seen as occasional vegetable vendor beside bazar streets. Again house holders as well as job holder women comes daily for shopping in this market place. But in fish market presence of women is relatively less. Cultural interactions as well as economic interactions can be seen in food shops and tea stalls of the market. people are seen gossiping and drinking tea in front of tea stall and food shops are always busy to manage customer who are eating. Also, the narrow streets of the market are seen to be used as the road to the people's habitat of surrounding settlements, that seems to be a pleasure for them. Because they can also take ideas about the value of various products in the market while crossing market area.





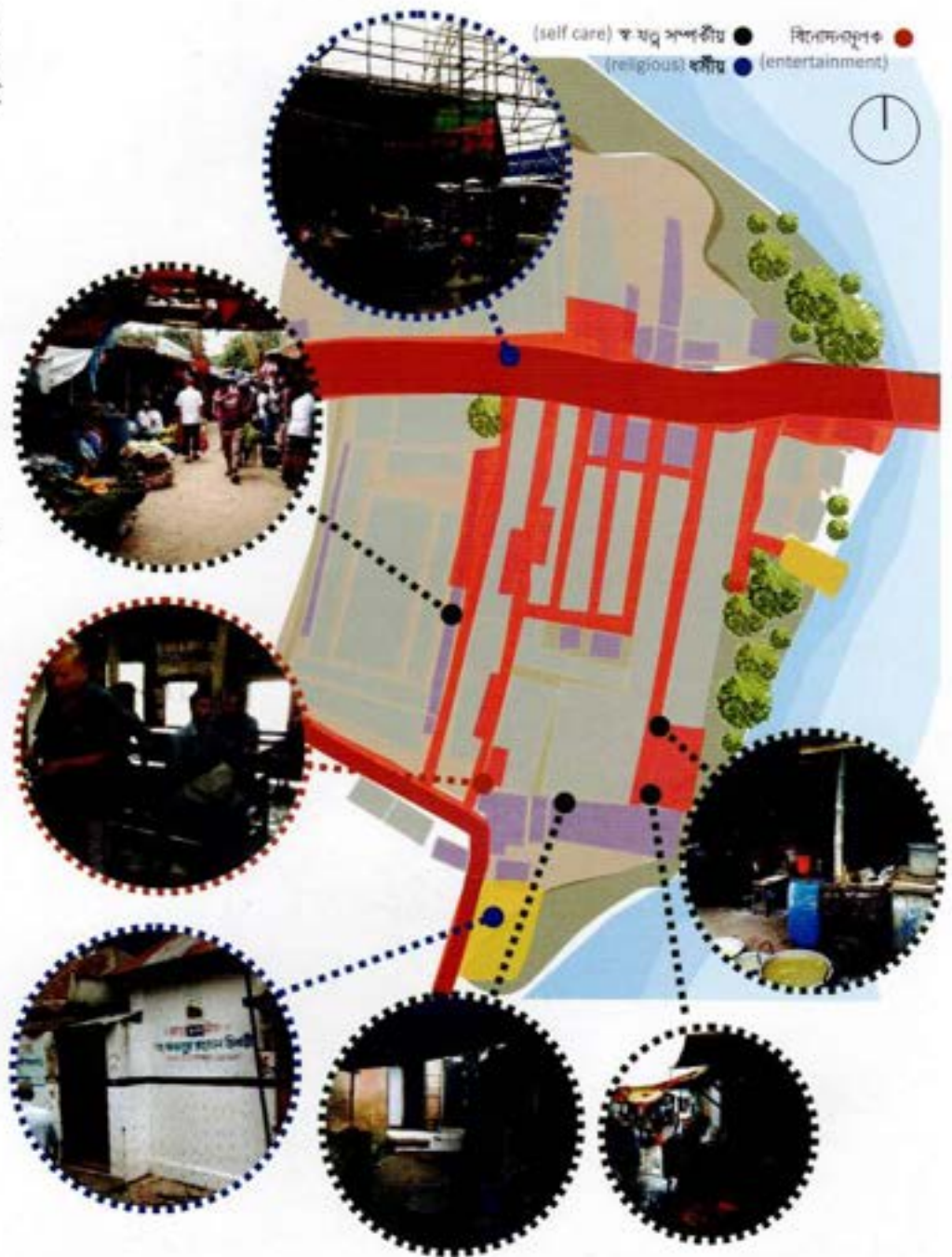
এই বাজারটি স্থায়ী, আধা স্থায়ী এবং অস্থায়ী সব ধরনের বিপণীর সমন্বয়ে গড়ে উঠেছে। এই বিপণীগুলোর কিছু পাকা অবকাঠামো, কিছু কাঁচা অবকাঠামোতে এবং বেশির ভাগ অর্ধ পাকা অবকাঠামোতে গড়ে উঠেছে। প্রতিদিন অসংখ্য নারী এবং পুরুষ উভয় ধরনের বিক্রেতারা বিভিন্ন ধরনের গৃহস্থালি মালামাল সমাজের বিভিন্ন স্তরের ক্রেতাদের কাছে বিক্রয় করে থাকে। লোহার ব্রিজ সংলগ্ন রাস্তাটি মাধ্যমেই মূলত এই বাজারের মালামাল আমদানি করা হয়ে থাকে। এইসূত্রে রাস্তাটির পাশ ধরে কিছু আড়ত গড়ে উঠেছে। বাজারটির মধ্যে মাছ কেনা বেচার অংশটি তুলনামূলকভাবে জনবহুল থাকে যদিও এই অংশের অবকাঠামোগত পরিবেশ বেশ কিছুটা নাজুক।

This market contains permanent, semi permanent and temporary shops of different sizes. Everyday number of male and female both types shopkeepers sell household goods to the customers of different strata of society. the overall import and export activities are maintained through the adjacent road of "Lohar Bridge" (Iron Bridge). There are number of storehouse, situated along the roadside. In spite of poor infrastructural condition, the fish market is the most vibrant portion of the market.

৬.২.৬.৪ হাজী শরিয়ত উল্লাহ বাজারে সাংস্কৃতিক মিথস্ক্রিয়া

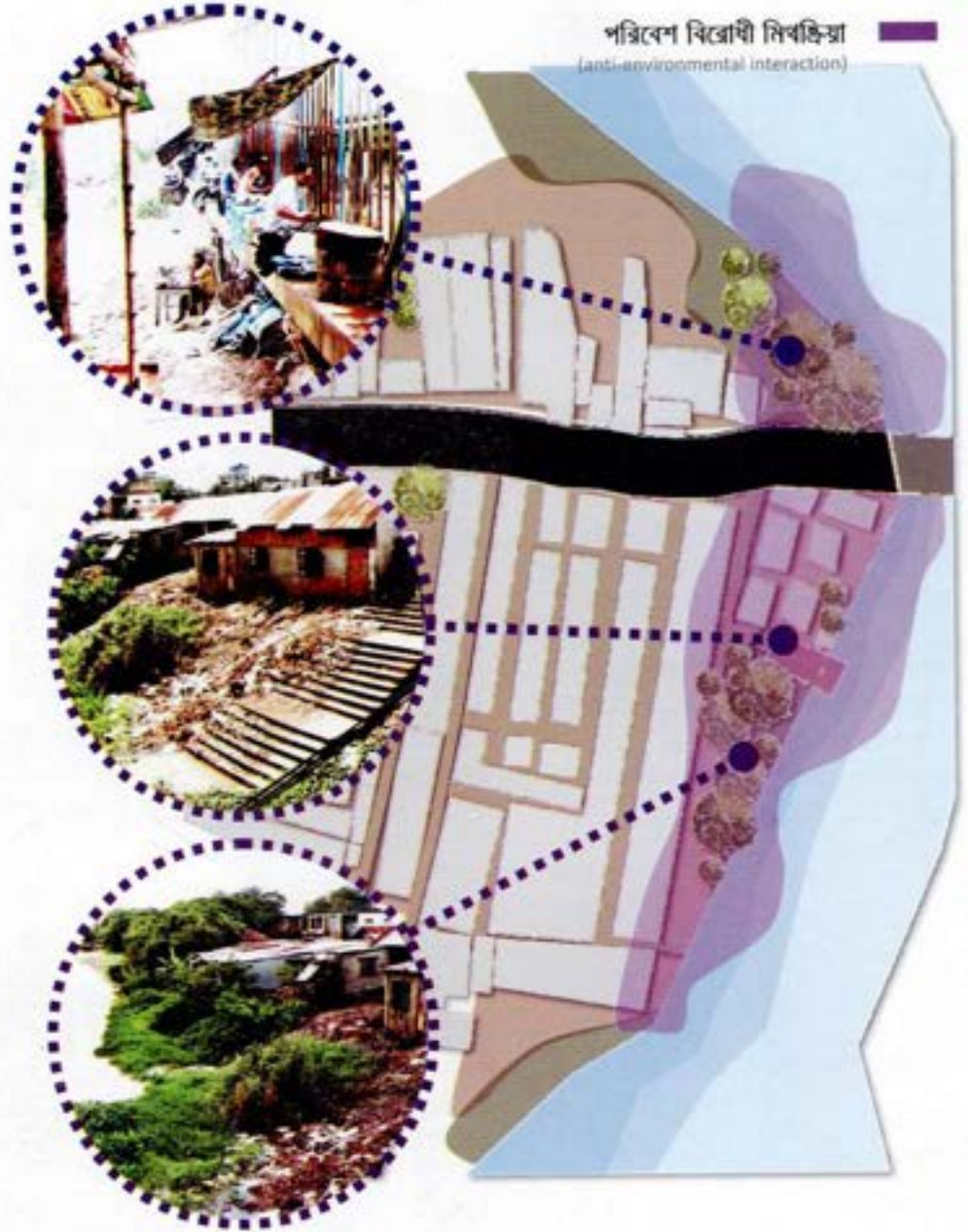
6.2.6.4 Cultural interactions at Haji Shariatullah Bazar

হাজী শরিয়তুল্লাহ বাজার এলাকার সামাজিক স্থানগুলো অর্থনৈতিক কর্মকাণ্ডের পাশাপাশি সাংস্কৃতিক কর্মকাণ্ডেরও ধারক ও বাহক। এই বাজারের একদিকে যেমন সড়কের উপরে প্রতিবছর দুর্গা পূজার অস্থায়ী মন্ডপ তৈরী করা হয় ঠিক তেমনই অন্যদিকে মাজারও প্রতিষ্ঠিত যেখানে মুসলিম ধর্মের অনেক মানুষ জমায়েত হয়ে থাকে। ভিন্ন ভিন্ন ধর্মের এই পারস্পরিক সহাবস্থান ফরিদপুরের জনগণের অসাম্প্রদায়িক মনভাবের প্রকাশ। বাজারে সাধারণ কেনা বেচার দোকানপাট ব্যতীত বেশ কিছু রেস্তোরা এবং চায়ের দোকান রয়েছে। বাজারের ফ্রেতা-বিক্রেতারা উভয়পক্ষই এই রেস্তোরাগুলোতে সকাল ও দুপুরের আহার গ্রহন করে থাকে। এছাড়াও চায়ের দোকানগুলো সর্বদাই মানুষের আড্ডায় মুখরিত। বাজারের ভিতরকার পায়ে হাটার রাস্তাগুলো যার দুই পাশে বিক্রেতারা পত্রা সাজিয়ে বসে এই রাস্তাগুলো ফরিদপুরের সামাজিক সাম্যাবস্থার এক প্রকৃষ্ট উদাহরণ। বিভিন্ন ধর্ম, বর্ণ ও লিঙ্গের স্বতস্কৃত চলাফেরা এই সমাজের নিরপেক্ষ অবস্থান প্রমাণ বহন করে।



Besides the economic activities the social places in Haji Shariatullah Bazar area are containing different types of cultural events. Every year on the adjacent road of this market area, a temporary “Durga Puja Mandap” with the purpose of celebrating the worship of goddess Durga., the biggest religious festival of Hinduism. On the other hand there are couple of Mazars (Shrine) of Muslim preachers, where number of people gathers everyday. Through this coexistence of different religious beliefs proves the liberal mentality of the people of Faridpur. Apart from the shops there are few local restaurants and tea stalls in the market area. Not only the sellers but also the customers use take their meal in those restaurant. Besides, the tea stalls are the most preferable place fo gossiping to the people. The internal roads of the market is another expression of the balanced social condition of Faridpur. People different religion, cast, gender and status move spontaneously through those roads.

৬.২.৬.৫ হাজী শরিয়ত উল্লাহ বাজারে নদীর তীরবর্তী মানব-প্রকৃতি মিথস্ক্রিয়া
6.2.6.5 River front Human-nature interactions at Haji Shariatullah Bazar



বাজার এলাকায় মানুষের পরিবেশ বান্ধব কার্যক্রমের তুলনায় পরিবেশ বিরোধী কর্মকাণ্ডের প্রকপতা অধিক। কুমার নদের তীরবর্তী হাজী শরিয়তুল্লাহ বাজারটি পুরোপুরিভাবে এই নদকে উপেক্ষা করেই গড়ে উঠেছে। যার ফলশ্রুতিতে নদীমুখী উন্নয়নের পরিবর্তে বাজারের সকল প্রকার আবর্জনা ঠাই পেয়েছে কুমার নদের বুকে। বাজার সংলগ্ন যে ঐতিহ্যবাহী ঘাটলাটি রয়েছে সেটি এখন আবর্জনার স্তুপ এবং মানুষের মূত্রত্যাগের স্থানের পরিনত হয়েছে।

In the Bazar area the anti-environmental actions by the people is kind of prominent in comparison with environment friendly activities. Being developed on the bank of Kumar Nod, the Haji Shariatullah Market is out and out ignoring the river. As a result instead of river based growth, the everyday waste of the market use to be placed into the river. The adjoining traditional 'Ghatla' of the market area is now a days being used as the piles of trash and place for urinate.

এই বাজারের অবকাঠামোগত বিশেষ করে বর্জ্য নিষ্কাশন ব্যবস্থার অবস্থা অনেক বেশি করুন। বাজারের মধ্যকার ড্রেনগুলো যে দুইটি বড় ড্রেনের সাথে গিয়ে মিলেছে সেগুলো কুমার নদের উপরে গিয়ে উদ্ভুক্ত হয়েছে। অর্থাৎ বাজার এলাকার সকল তরল আবর্জনার প্রবাহিত হয়ে কুমার নদের পানিতে গিয়ে মিশেছে। আবার মানুষ তরল বর্জ্যের পাশাপাশি কঠিন আবর্জনাও ফেলার কারণে বাজারের মধ্যকার ছোট ছোট ড্রেনগুলো প্রায় বন্ধ হয়ে গিয়েছে। বর্জ্য নিষ্কাশন ব্যবস্থার পাশাপাশি বাজারের সাথে শহরের যাতায়াত ব্যবস্থার অবস্থাও কিছুটা নাজুক। যেহেতু একটি ঘাটলা থাকা সত্ত্বেও নদীভিত্তিক যাতায়াতের ব্যবস্থা অনুপস্থিত, সেহেতু মানুষ এবং মালামালের পরিবহন কেবলমাত্র সড়কের উপর নির্ভরশীল। ফলাফলস্বরূপ বাজারের সংলগ্ন সড়কে অত্যধিক মাত্রায় যানজট লক্ষ্য করা যায়। পথচারীদের হাটার জন্য কোনও রকম সুব্যবস্থা না থাকায় মাঝে মাঝেই এই যানজট পথচারীদের স্বাভাবিক চলাফেরাকে একরকম অসম্ভব করে তোলে।



The infrastructural condition of this market is so poor. Specially the drainage system is under extreme disorder. There is two outfall have been opened into the Kumar river. And the internal drains through the market is being stacked as people throw large solid trash into the drains which create obstacle in the natural flow of the drainage. Moreover the fish market is containing damp and unhygienic atmosphere. Beside the drainage system, the accessibility of the market is also unsuitable. As the river is not being used as the medium of transportation. Both the human and goods are using the road on the way to the market. As a result a never ending traffic congestion uses to take place everyday. The vehicles get stacked in such a way that it's become quite difficult for the passer-by for their normal movement.

০১
০১

নৌকা ভেড়ার স্থান ও চালু পথ সংযোজন করে বিদ্যমান ঘাটলার পরিবর্ধন
Enlarging Existing Ghatla by adding Boat arrival area and ramp

০২
০২

ঘাটলা ও বাজারের মাঝে জনসমাগমের জায়গা নির্ধারণ ও আধাপাকা মেঝে নির্মাণ এবং একই সাথে তীরবর্তী দোকান গুলির নদীর দিকে অবৈধ বৃদ্ধি রোধ করণ
Determining public space and constructing semi-paved plaza between Ghatla and bazar and Simultaneously preventing illegal extension of shops towards river

০৩
০৩

নদীর সাথে বাজারের দৃষ্টিগম্যতা বৃদ্ধির জন্য নদীর পাড়ের দোকান গুলোর পরিকাঠামোপত পরিমার্জন
Refinancing shop Infrastructure to increase visibility of bazar area with river

০৪
০৪

কঠিন বর্জ্য ফেলার জন্য ঘাটলার সাথে ডাস্টবিন নির্মাণ এবং নৌ-পথে ময়লা সংগ্রহ করে সমন্বিত শোধনাগারে পরিবহনের ব্যবস্থা করণ
incorporating dustbin with Ghatla to dump solid waste and developing a water transportation system of collecting and transferring waste to central treatment plan

০৫
০৫

তরল বর্জ্যের প্রাকৃতিক পরিশোধন স্থান নির্ধারণ ও প্রস্তুতকরণ
Determining and preparing space for constructed wet land

০৬
০৬

বিদ্যমান ড্রেন এর সাথে নতুন ড্রেন সংযোজন, ড্রেন এর উপর ছিদ্রযুক্ত ঢাকনা ব্যবহার করে কঠিন বর্জ্যের অনুপ্রবেশ রোধকরন এবং ড্রেন গুলিকে প্রাকৃতিক পরিশোধন স্থানের সাথে সংযুক্ত করণ
Adding a new drain with existing, adding perforated cover on drain to resist Penetration of solid waste and connecting drain with Constructed wet land

০৭
০৭

নারী-পুরুষের সমান প্রবেশগম্যতা নিশ্চিত করে এমন স্থানে শৌচালয় নির্মাণ
constructing toilet in such a space that ensures male-female equal permeability

০৮
০৮

নদীর তীরবর্তী জনসমাগমের স্থানের সাথে অনিয়মিত বিক্রেতাদের বসার স্থান নির্ধারণ এবং তাদের বসার জন্য উত্থিত মেঝে নির্মাণ
determining sitting area for occasional vendors near river bank public space and constructing raised floor for their sitting

০৯
০৯

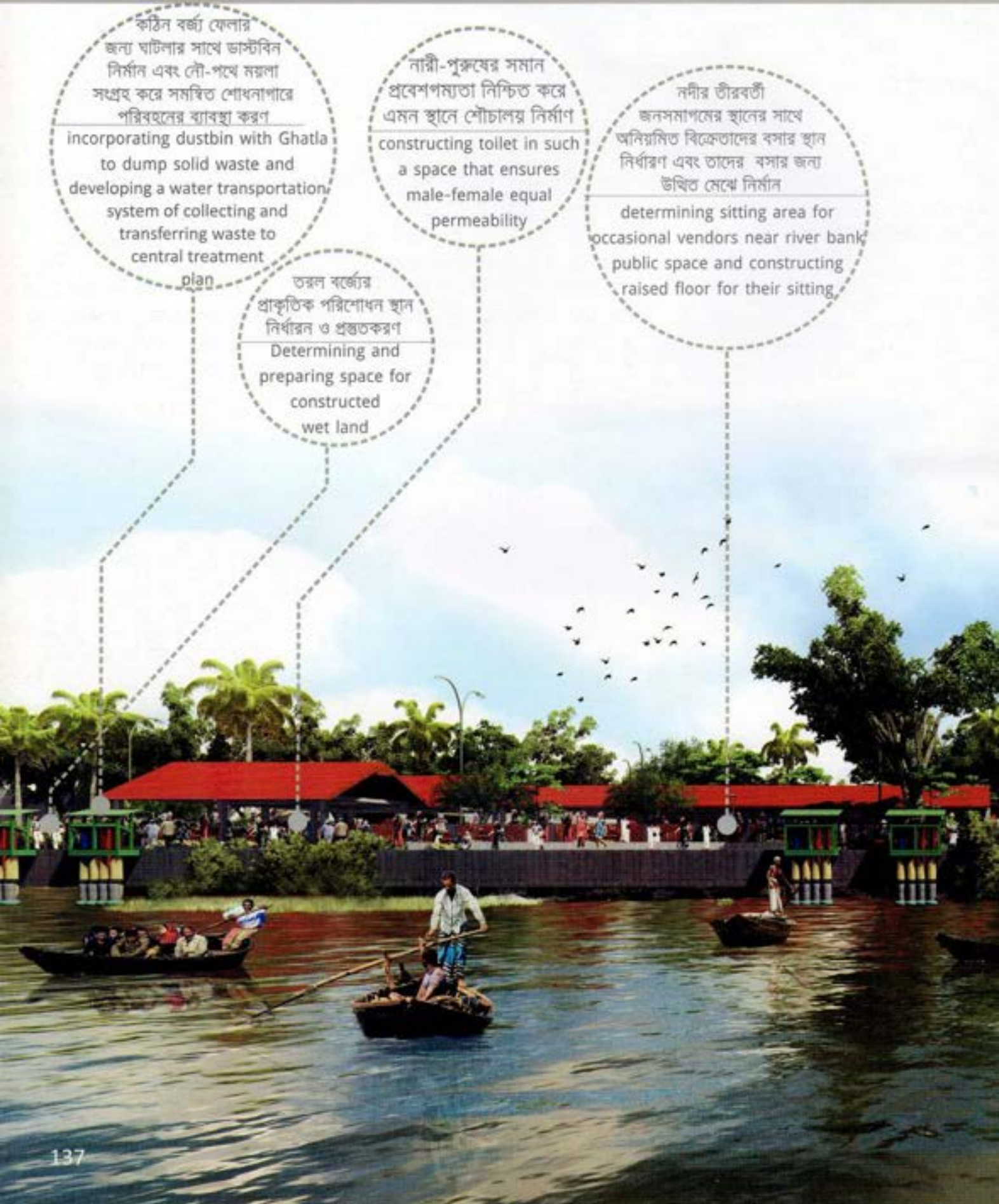
বাজারে উপযুক্ত স্থানে বৃক্ষ রোপন করে ঐতিহ্যগত ও আরামপ্রদ পরিবেশ নিশ্চিত করণ
tree plantation at appropriate places to revive comfortable and traditional environment of Bazar

১০
১০

সন্ধ্যার পরে বাজারের নিরাপদ ব্যবহার নিশ্চিত করার জন্য পর্যাপ্ত পরিমাণ আলোক খুঁটি সংযোজন
incorporating enough light post to ensure safe bazar activity in the evening



হাজী শরিয়তুল্লাহ বাজারের নকশা বিন্যাস
Design Layout of Hajj Shariatullah Bazar



নদীর সাথে বাজারের
দৃষ্টিগম্যতা বৃদ্ধির জন্য নদীর
পাড়ের দোকান গুলোর
পরিকাঠামোগত পরিমার্জন

Refinancing shop
Infrastructure to increase
visibility of bazar area
with river

বৌকা ভেড়ার
স্থান ও ঢালু পথ
সংযোজন করে বিন্যাস
ঘাটিলার পরিবর্ধন

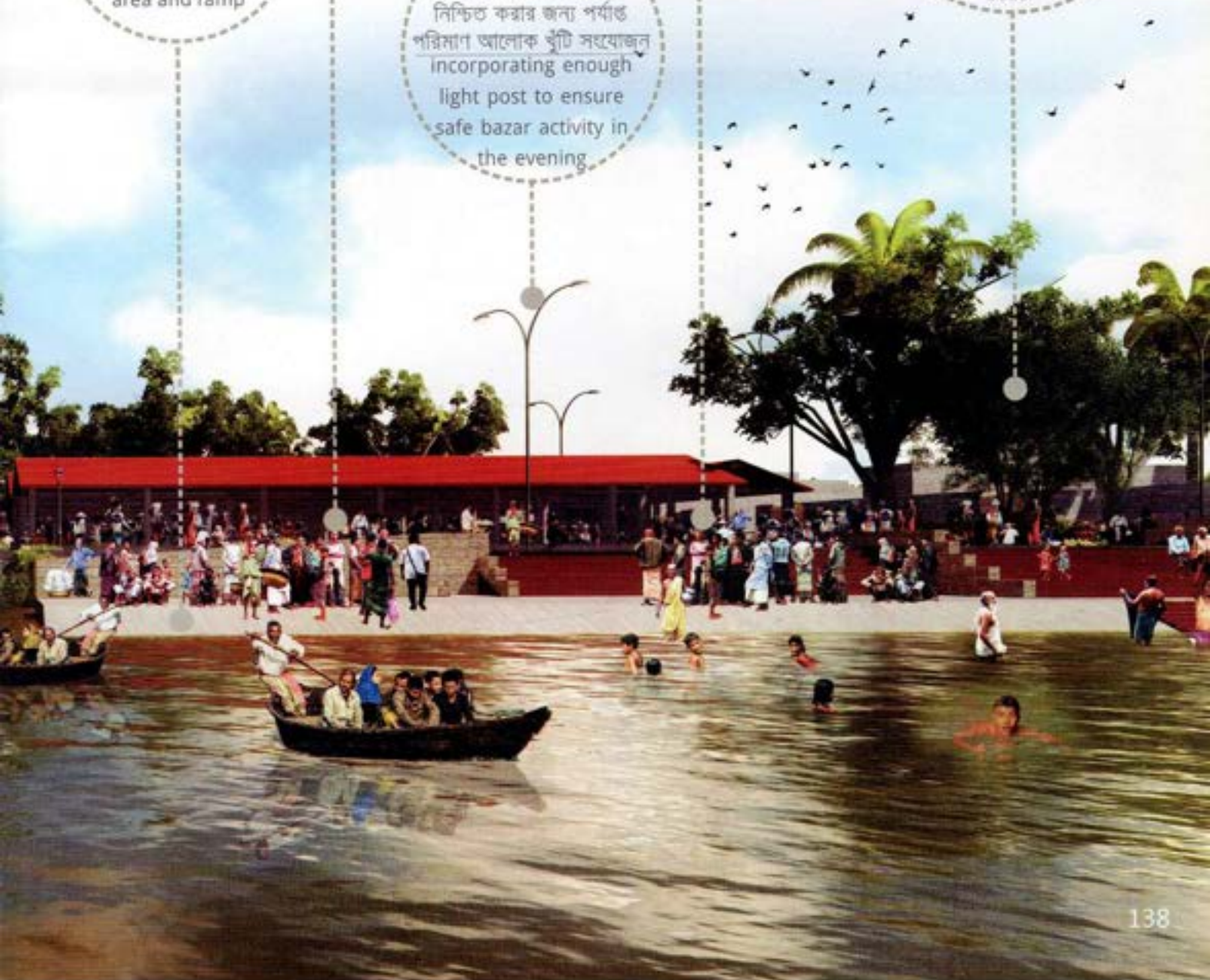
Enlarging Existing Ghatla
by adding Boat arrival
area and ramp

ঘাটলা ও বাজারের
মাঝে জনসমাগমের জায়গা
নির্ধারণ ও আধাপাকা মেঝে নির্মাণ
এবং একই সাথে তীরবর্তী দোকান গুলির
নদীর দিকে অবৈধ বৃদ্ধি রোধ করণ

Determining public space and
constructing semi-paved plaza
between Ghatla and bazar and
Simultaneously preventing
illegal extension of shops
towards river

সন্ধ্যার পরে
বাজারের নিরাপদ ব্যবহার
নিশ্চিত করার জন্য পর্যাপ্ত
পরিমাণ আলোক ঝুটি সংযোজন
incorporating enough
light post to ensure
safe bazar activity in
the evening

বাজারে উপযুক্ত
স্থানে বৃক্ষ রোপন করে
ঐতিহ্যগত ও আরামপ্রদ
পরিবেশ নিশ্চিত করণ
tree plantation at
appropriate places to revive
comfortable and traditional
environment of
Bazar



৬.২.৭ বিসর্জন ঘাটলার সামাজিক স্থানের বিশদ বিশ্লেষণ

6.2.6 Detail analysis of social space at 'Visarjna Ghatla'

৬.২.৭.১ বিসর্জন ঘাটলায় নারী-পুরুষের সহবস্থান

6.2.7.1 Co-existence of man and women at Visarjan Ghatla



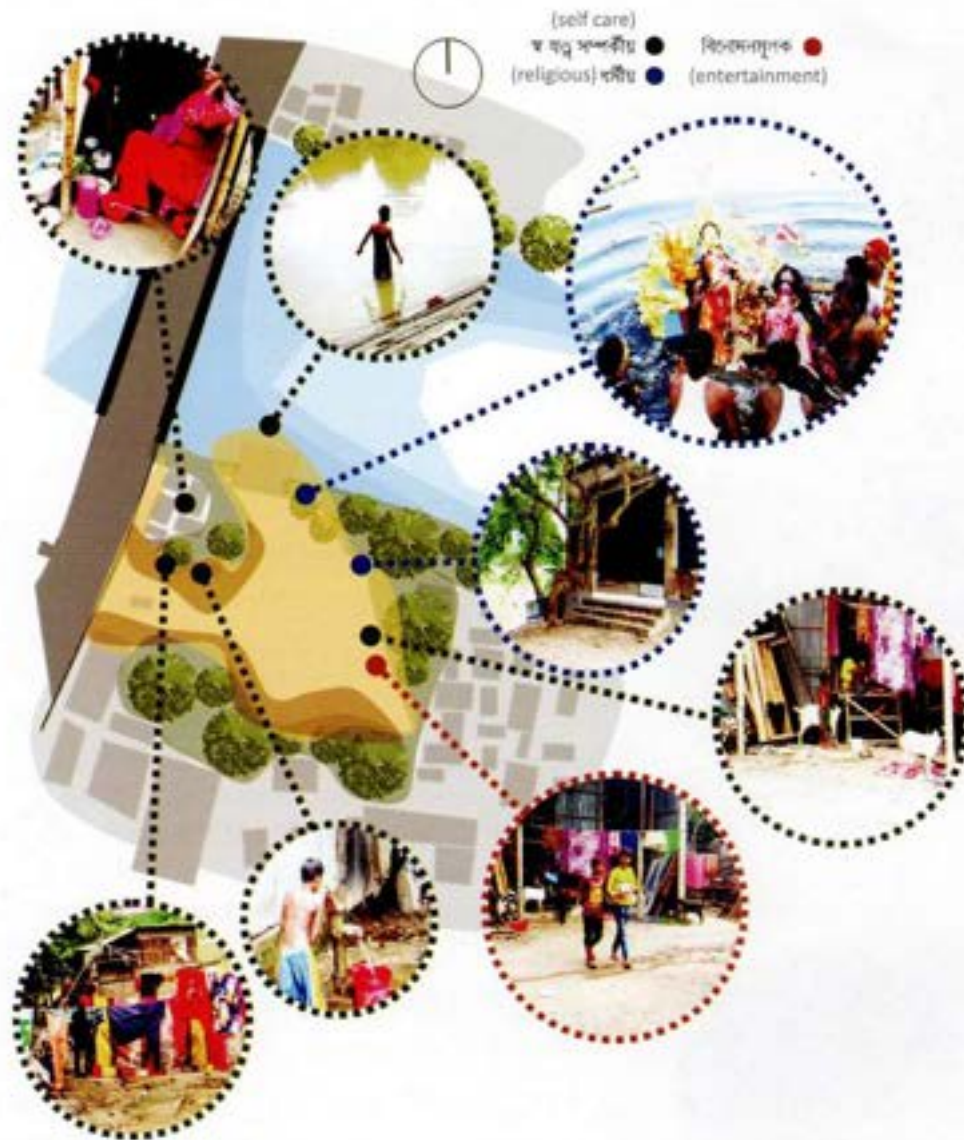
সারা বাংলার মতো ফরিদপুর সদরেও ঐতিহ্যের ও সামাজিকতার একটি বড় অংশই জুড়ে রয়েছে পূজা, পার্বন ও তার আনুষ্ঠানিকতার নানা আচার ও পালন। যার মধ্যে সবথেকে বড় উৎসব দুর্গা পূজা ও তার বিসর্জন এই বিসর্জন ঘাটলাকে কেন্দ্র করেই আবর্তিত হয়। যা বছরের সবথেকে বড় জনসমাগমের একটি স্থানে পরিণত হয়েছে। এখানে ফরিদপুর সদর ও তার আশেপাশের এলাকার প্রায় সকল প্রতিমাকেই এই ঘাটলাতে বিসর্জন দেওয়া হয়। তাই এই স্থানের সামাজিক বৈশিষ্ট্যের বেশিরভাগটাই উৎসবকে কেন্দ্র করে নির্ধারিত ও আবর্তিত। এছাড়াও ঘাটলার সাথেই একটি মন্দির অবস্থিত হওয়ার জন্য সারা বছর ধরেই বিভিন্ন ধরনের ধর্মীয়-সামাজিক অনুষ্ঠানাদি চলতে থাকে। একই সাথে এলাকার সবথেকে বড় মাঠ এখানে হওয়ার জন্য বিভিন্ন ধরনের খেলাধুলা এখানে চলতে থাকে। এই মাঠের একধারে নদী ও বাকি দিকগুলোতে বসতি হওয়ার জন্য, বসতির সামাজিক স্থানের বিন্যাসও এখানে বিস্তৃতি লাভ করেছে। যা এই জায়গাকে করেছে বৈচিত্র্যময় ও সমৃদ্ধ।

Different types of religious and cultural fest are covering the tradition and socialization in Faridpur Sadar just like all other places of Bengal. Among them, the "Durga Puja" (worship of goddess Durga) is the largest one. Visarjan Ghatla is the place which is dedicated to the immersion of the statue of goddess Durga at the end of the five days festival. During the immersion, this "visarjan ghatla" has to contain the largest public gathering. Almost every statue of Durga of Faridpur Sadar and adjacent areas are brought here for immersion. For this reason, the social characteristics of this place have been scheduled and undecided based on this festival. Moreover, as there is a temple situated in the adjacent area of "ghatla", different types of religious- social events used to take place throughout the year. At the same time, the largest playing field of this area is also situated on this site. That's why several games are played by the local kids. As there is a settlement around this area, the distribution of the social spaces of that settlement has been expanded into this area. Which eventually have developed this place as rich and diversified.



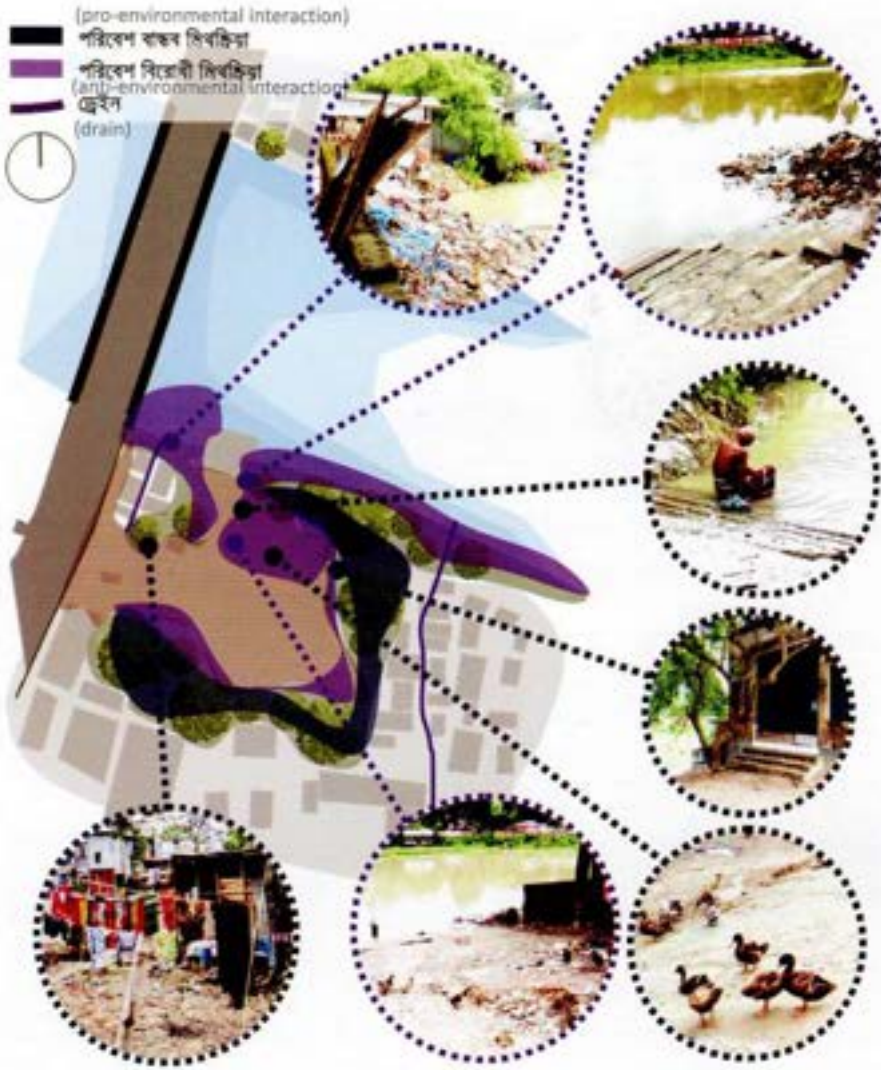
The diversity of economic activities in Visarjan Ghatla have accelerated the balanced distribution of different types of social activities. Those economic activities contain of two basic typologies- supplying(raising domestic cattle, to collect, stock and supply wood as fuel, several types of small eateries, vending) and consuming (sitting and gossiping with a cup of tea in small tea stalls, having daily meals in small eateries). All of these economic activities are playing a significant role to create places for social interaction and cohesion in a larger way.

৬.২.৭.৩ বিসর্জন ঘাটলা কেন্দ্রিক সামাজিক স্থানে সাংস্কৃতিক মিথস্ক্রিয়া
 6.2.7.3 Cultural interactions in social space of Visarjan Ghatla



বিসর্জন ঘাটলা কেন্দ্রিক ধর্মীয় অনুষ্ঠানের মধ্যে মন্দির সংলগ্ন কার্যকলাপ ও ঘাটলায় প্রতিমা বিসর্জনই উল্লেখযোগ্য। এছাড়াও সব-যত্ন সম্পর্কীয় কাজের মধ্যে আছে গৃহস্থলির কাজের স্থান, ঘাটলার দৈনন্দিন কাজের স্থান, বসন্ত বাড়ীর চারিধারের কাজের স্থান প্রভৃতি। এখানে বড় একটি মাঠ থাকার জন্য খেলার জায়গা ও নদীর পাড়ে ঘোরার জায়গা বিনোদনের উল্লেখযোগ্য স্থান।

Among all of the religious occasions take place into Visarjan Ghatla and its adjacent area, the temple-oriented activities and the immersion activities on the "Ghatla" (gorge). Besides, this place is also used for daily household works by the people of adjacent settlement; taking bath, washing clothes, collecting water and throwing out the trashes by both the external and people of that settlement. As there is a large open space, it's used as the playing field by kids of different ages and is considered as a recreational place with a scope of enjoying the beauty of Kumar river.



বিসর্জন ঘাটলা কেন্দ্রিক বিভিন্ন ধরনের সামাজিক স্থান বিন্যাস ও কর্মকাণ্ড থাকলেও এখানকার মানুষেরা পরিবেশ সংরক্ষণের জন্য সচেতন না। যেমন যে স্থানে গোছল করছে সেখানেই উন্মুক্তভাবে ময়লা-আবর্জনা ফেলছে। একই সাথে বসতির ভিতরের ড্রেনের সংযোগ কোন প্রকার শোধন ছাড়াই নদীতে উন্মুক্ত হচ্ছে। বসতবাড়ীর আশেপাশের স্থানগুলো যেগুলো মানুষ প্রতিদিনই ব্যবহার করে, সেখানেও যত্রতত্র ময়লা-আবর্জনা ফেলে রাখছে। পূহপালিত প্রাণীরাও এই উন্মুক্ত ময়লা আবর্জনার মধ্যেই বড় হচ্ছে। যার ফলে মানুষ ও প্রকৃতি প্রতিনিয়তই ক্ষতিগ্রস্ত হচ্ছে।

Though there is a rich diversity of social spaces and activities around the “Visarjan Ghatla”, the local people haven’t been found enough concerned about the conservation of the natural elements. As an example, they are using the same place for their taking bath and throwing out the daily waste. The drainage line is opened into the river water without any kind of purification. Moreover, the place the people use for their daily household activities, they haven’t been found enough intended to keep them clean. Rather they use to throw out waste and trashes here and there into those place. The cattle are also brought up among that unhygienic environment. As a result, both of the human and nature are being affected in every moment.

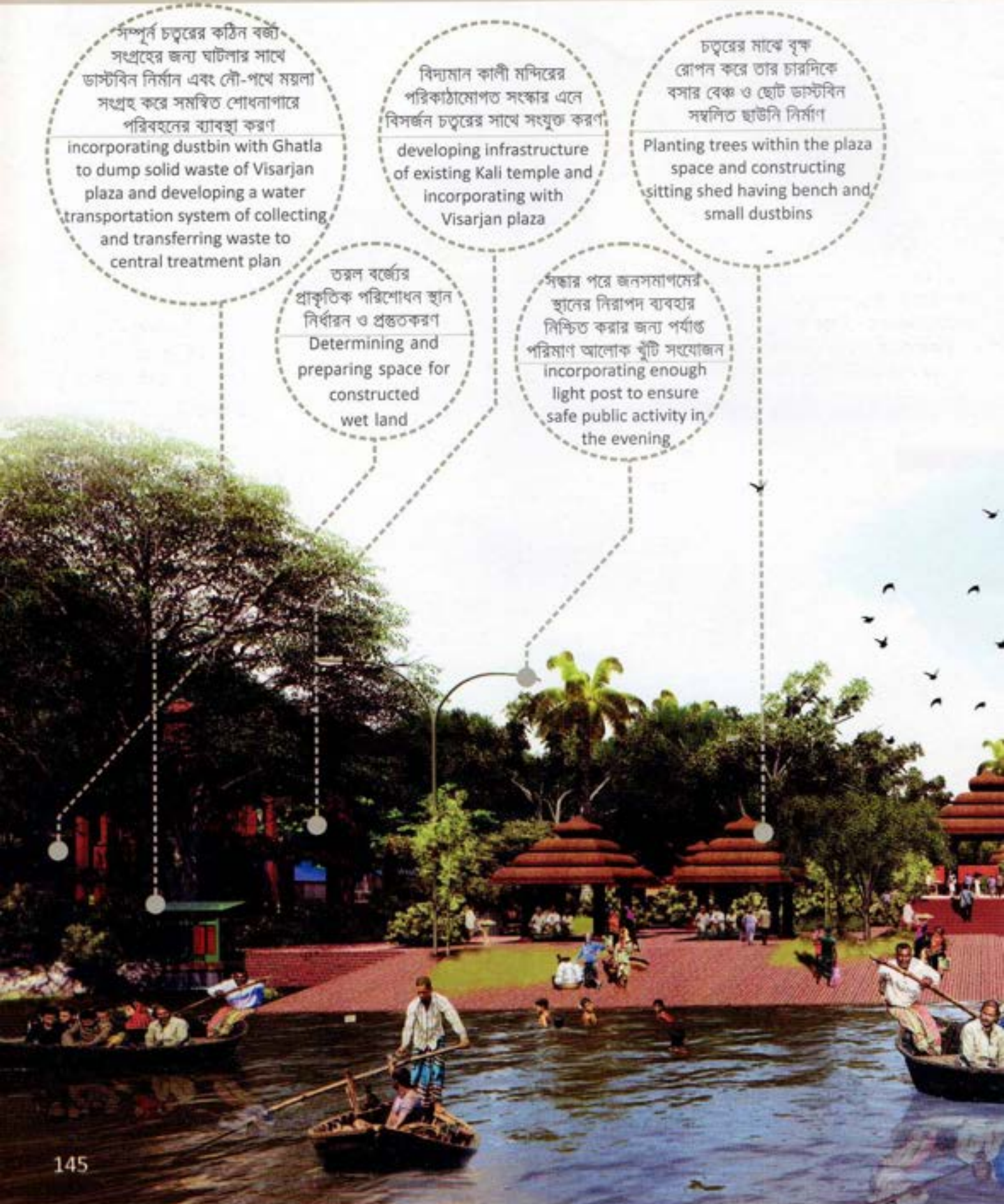
৬.২.৭.৫ বিসর্জন ঘাটলা কেন্দ্রিক সামাজিক স্থানের নকশা প্রণয়ন

6.2.7.5 Proposed design of social space at Visarjan Ghatla

- ০১/০১ নৌকা ভেড়ার স্থান, ঢালু পথ সংযোজন এবং বিসর্জনের স্থান সম্প্রসারণ করে বিদ্যমান ঘাটলার পরিবর্ধন
Extending present Ghatla by adding Boat arrival area, ramp and extended Visarjan area
- ০২/০২ পার্শ্ববর্তী বসতির দৈনিক চলাচলের হাঁটার পথকে আধাপাকা করণ
constructing semi-paved road along with daily walkway path nearest settlement
- ০৩/০৩ বিদ্যমান খাবার দোকান, চায়ের দোকান ও বিভিন্ন পণ্য বিক্রির দোকানকে প্রস্তাবিত হাঁটা পথের পাশে প্রতিস্থাপনের জন্য আধা পাকা দোকান নির্মাণ
Relocating existing food shop, tea stall and various goods shop beside proposed walkway constructing semi-pucca infrastructure
- ০৪/০৪ সাধারণ জনগণের জন্য উন্মুক্ত এবং দুর্গা বিসর্জনে জনসমাগমের ধারণ ক্ষমতা সম্পন্ন চত্বর নির্মাণ
Constructing an inclusive Visarjan plaza for general use and to retain the crowd of Durga Visarjan day
- ০৫/০৫ বিসর্জন চত্বরে ফেরিওয়ালাদের দাঁড়ানোর ও বসার স্থান নির্ধারণ করে প্রবেশগম্যতা নিশ্চিত করণ
determining standing and sitting space for hawker to ensure accessibility in Visarjan plaza
- ০৬/০৬ বিদ্যমান কালী মন্দিরের পরিকাঠামোগত সংস্কার এনে বিসর্জন চত্বরের সাথে সংযুক্ত করণ
developing infrastructure of existing Kali temple and incorporating with Visarjan plaza
- ০৭/০৭ মূল রাস্তা থেকে গুরু করে, সম্পূর্ণ বিসর্জন চত্বর ও নদীর পাশের বিসর্জন স্থানকে অবিচ্ছিন্ন ঢালু পথ দিয়ে সংযুক্ত করণ
connecting Visarjan plaza, riverside Visarjan area and main road with uninterrupted ramp
- ০৮/০৮ চত্বরের মাঝে বৃক্ষ রোপন করে তার চারদিকে বসার বেঞ্চ ও ছোট ডাস্টবিন সম্বলিত ছাউনি নির্মাণ
Planting trees within the plaza space and constructing sitting shed having bench and small dustbins
- ০৯/০৯ সম্পূর্ণ চত্বরের কঠিন বর্জ্য সংগ্রহের জন্য ঘাটলার সাথে ডাস্টবিন নির্মাণ এবং নৌ-পথে ময়লা সংগ্রহ করে সমন্বিত শোধনাগারে পরিবহনের ব্যবস্থা করণ
incorporating dustbin with Ghatla to dump solid waste of Visarjan plaza and developing a water transportation system of collecting and transferring waste to central treatment plan
- ১০/১০ তরল বর্জ্যের প্রাকৃতিক পরিশোধন স্থান নির্ধারণ ও প্রস্তুতকরণ
Determining and preparing space for constructed wet land
- ১১/১১ চত্বরের পানি নিষ্কাশনের জন্য ছিদ্রযুক্ত ঢাকনা সহ ড্রেইন নির্মাণ এবং ড্রেইন গুলিকে প্রাকৃতিক পরিশোধন স্থানের সাথে সংযুক্ত করণ
constructing drain with perforated cover and connecting with Constructed wet land
- ১২/১২ নারী-পুরুষের সমান প্রবেশগম্যতা নিশ্চিত করে এমন স্থানে শৌচালয় নির্মাণ
constructing toilet in such a space that ensures equal male-female permeability
- ১৩/১৩ চত্বরের উপযুক্ত স্থানে বৃক্ষ রোপন করে ঐতিহ্যগত ও আরামপ্রদ সাংস্কৃতিক পরিবেশ নিশ্চিত করণ
tree plantation at appropriate places to ensure comfortable and traditional cultural environment
- ১৪/১৪ বিসর্জন চত্বরের পাশে বসতির মানুষের হাঁস-মুরগি ও ছাগল পালনকে উৎসাহিত করে নদীর দিকে প্রাকৃতিক স্থান নির্ধারণ
determining river front natural space to encourage settlement people keeping their poultry and goats
- ১৫/১৫ সন্ধ্যার পরে জনসমাগমের স্থানের নিরাপদ ব্যবহার নিশ্চিত করার জন্য পর্যাপ্ত পরিমাণ আলোক খুঁটি সংযোজন
incorporating enough light post to ensure safe public activity in the evening



বিসর্জন ঘাটলার নকশা বিন্যাস
Design Layout of Visarjan Ghatla



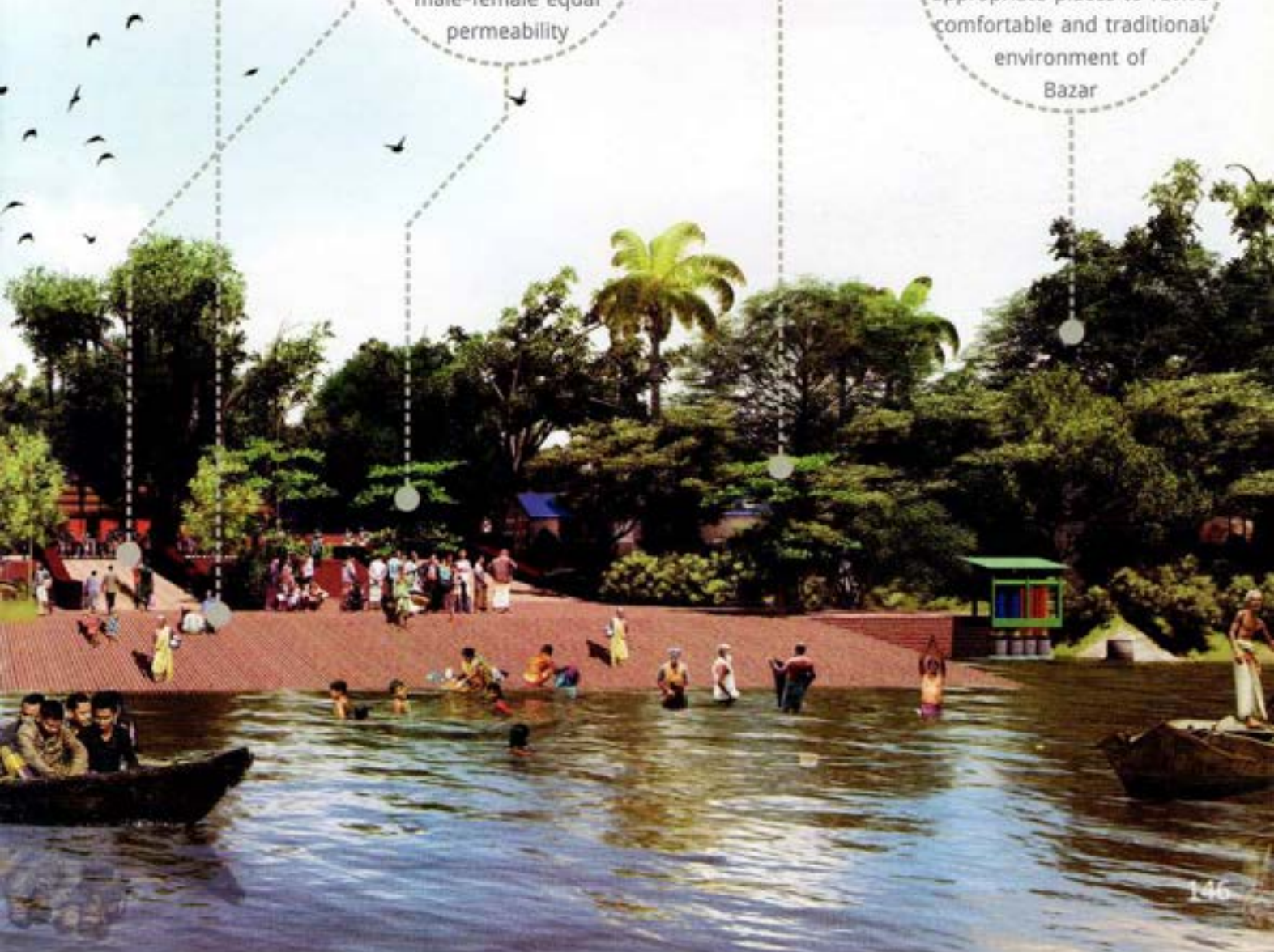
মূল রাস্তা থেকে শুরু করে, সম্পূর্ণ বিসর্জন চত্বর ও নদীর পাশের বিসর্জন স্থানকে অবিচ্ছিন্ন ঢালু পথ দিয়ে সংযুক্ত করণ
connecting Visarjan plaza, riverside Visarjan area and main road with uninterrupted ramp.

ঘাটলা ও বাজারের মাঝে জনসমাগমের জায়গা নির্ধারণ ও আধাপাকা মেঝে নির্মাণ এবং একই সাথে তীরবর্তী দোকান গুলির নদীর দিকে অবৈধ বৃদ্ধি রোধ করণ
Determining public space and constructing semi-paved plaza between Ghatla and bazar and Simultaneously preventing illegal extension of shops towards river

নৌকা ভেড়ার স্থান, ঢালু পথ সংযোজন এবং বিসর্জনের স্থান সম্প্রসারণ করে বিদ্যমান ঘাটলার পরিবর্তন
Extending present Ghatla by adding Boat arrival area, ramp and extended Visarjan area

নারী-পুরুষের সমান প্রবেশপন্যতা নিশ্চিত করে এমন স্থানে শৌচালয় নির্মাণ
constructing toilet in such a space that ensures male-female equal permeability

বাজারে উপযুক্ত স্থানে বৃক্ষ রোপন করে ঐতিহ্যগত ও আরামপ্রদ পরিবেশ নিশ্চিত করণ
tree plantation at appropriate places to revive comfortable and traditional environment of Bazar



৬.২.৮ লোহার ব্রিজের সামাজিক স্থানের বিশদ বিশ্লেষণ

6.2.8 Detail analysis of social space at 'Lohar Bridge'

৬.২.৮.১ লোহার ব্রিজে নারী-পুরুষের সহবস্থান

6.2.8.1 Co-existence of man and women at 'Lohar Bridge'



হাজী শরিয়তুল্লাহ বাজার এবং ময়রা পট্টিকে সংযুক্ত করার পাশাপাশি বিভিন্ন বয়স, ধর্ম, পেশা, শ্রেণীর মানুষের অর্থনৈতিক ও সাংস্কৃতিক কর্মকাণ্ডকে ধারণ করে লোহার ব্রিজটি ফরিদপুরের একটি অনন্য বৈশিষ্ট্যের সামাজিক স্থান হিসেবে আত্মপ্রকাশ করেছে। এই ব্রিজের উপর দিয়ে কোনও ধরনের যানবাহন চলাচল নিষিদ্ধ করার কারণে এটি মানুষের পায়ে হেটে চলাচলের একটি অবাধ মাধ্যম হয়ে উঠেছে।

৬.২.৮.২ লোহার ব্রিজে মিথস্ক্রিয়ার ভিন্নতা

6.2.8.2 Different interaction at 'Lohar Bridge'



Apart from connecting the Haji Shariyatullah Bazar and Moyra Potti, the "Lohar Bridge" (Iron Bridge) has appeared as a unique social space of Faridpur Sadar containing economic and cultural activities of local people.

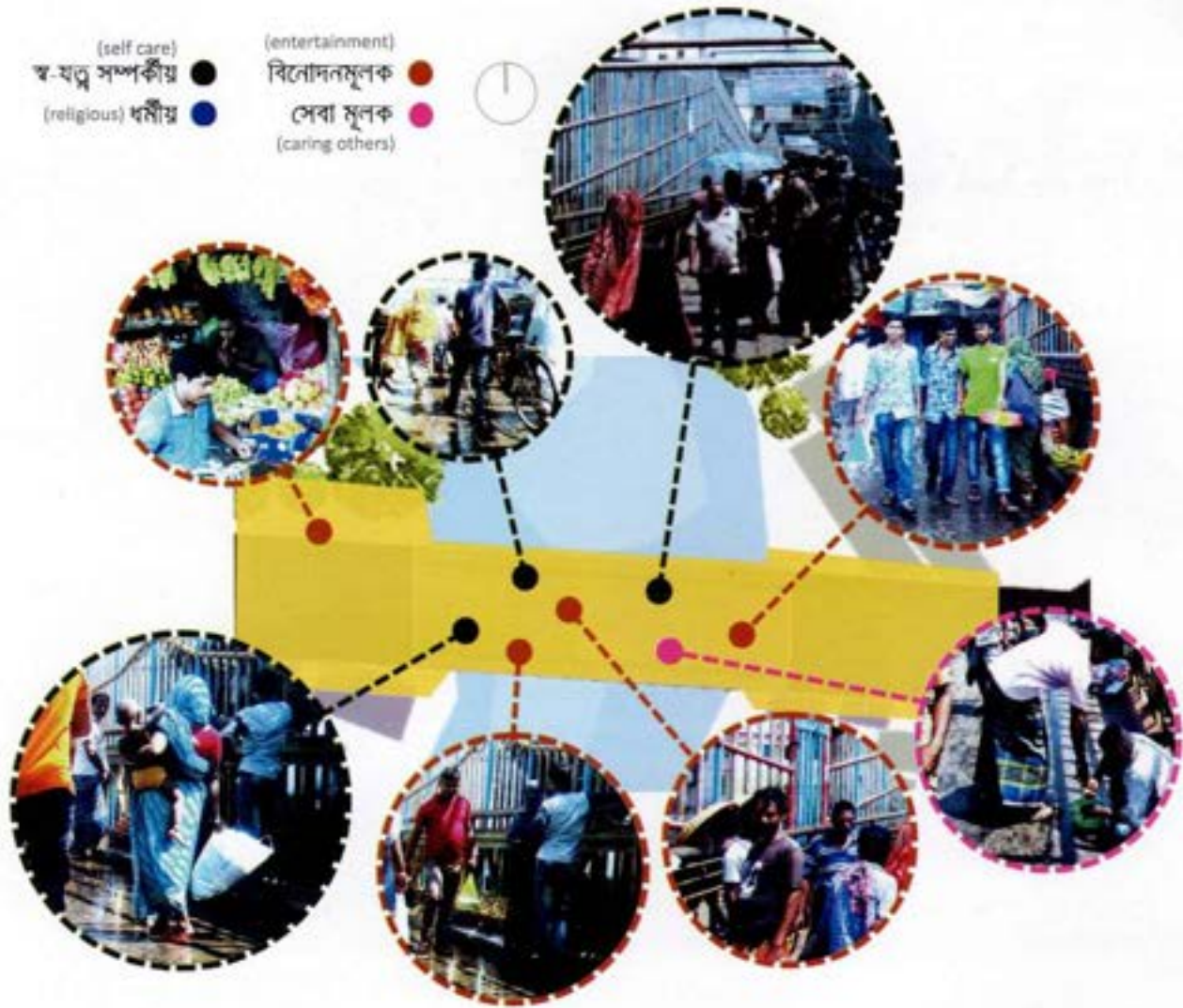
Any kind of vehicle is being kept prohibited on this bridge. As a result it has become a way of flawless pedestrian movement. Which ultimately has helped to flourish this bridge as the centre of social cohesion.





শুধুমাত্র পায়ে হাটার পথ হিসেবে নয় এই লোহার ব্রিজটি যেভাবে স্থানীয় মানুষের অর্থনৈতিক কর্মকাণ্ডের সাথে একটি আলাদা মাত্রা যোগ করেছে। ব্রিজের মাঝের মানুষ চলাচলের পথের দুই ধার ধরে অস্থায়ী দোকানিরা তাদের পসরা নিয়ে বসে। এইসব দোকানিরা ফ্রেতাদের কাছে ফলমূল, ছোটখাটো প্রসাধনী উপকরণ বিক্রয় করে থাকে। এছাড়াও বেশ কয়েকজন ভিক্ষুককেও এই ব্রিজের উপরে অবস্থান নিয়ে ভিক্ষা করতে দেখা যায়।

Not only as the pedestrian path but also this Lohar Bridge has added a different scale to the economic activities of local people. The middle portion of the bridge is dedicated for people's movement and there are number of temporary vendors sell goods to the customers. Basically they sell fruits and small cosmetic accessories. Besides, few beggars take position on the bridge for their earning.



লোহার ব্রিজ অর্থনৈতিক কাজের ক্ষেত্র তৈরীর পাশাপাশি স্থানীয় মানুষের বিভিন্ন ধরনের সাংস্কৃতিক কর্মকাণ্ডেরও (স্ব-যত্ন সম্পর্কীয়, বিনোদনমূলক, সেবামূলক) ধারক ও বাহক। স্থানীয় ও বহিরাগত মানুষের পারস্পরিক মিথস্ক্রিয়ার সুযোগ সৃষ্টির মাধ্যমে এই ব্রিজটি এখানকার মানুষের সামাজিক মেলবন্ধনে গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করছে। সদরের একটি জনবহুল এলাকায় অবস্থিত হবার কারণে এই ব্রিজটিতে প্রতিদিন ভিন্ন ভিন্ন ধর্মের, আয়ের, পেশার, বয়সের অসংখ্য নারী ও পুরুষের এই ব্রিজের উপর দিয়ে পায়ে হেটে যাতায়াত করে। এভাবেই ব্রিজটি ফরিদপুর সদরের মানুষের সামগ্রিক সামাজিক-সাংস্কৃতিক প্রকৃতির রূপ বহন করে।

Apart from creating a platform for economic activities the "lohar Bridge" contains different types of cultural activities like self care, recreational and volunteering activities. By creating scopes of interaction for both local and external people this bridge playing an important role in developing the social cohesion of this place. As this bridge is situated in a vibrant area of this city, number of men and women of different religions, income, occupations and ages use this bridge as their pedestrian way. In this way, this bridge represents the overall socio-cultural expression of Faridpur.



লোহার ব্রীজ থেকে কুমার নদের অসাধারণ দৃশ্য দেখার সুযোগ থাকলেও এর বর্তমান পরিকাঠামোগত বৈশিষ্ট্য সেখানে প্রতিবন্ধকতা সৃষ্টি করে। ব্রীজের মূল কাঠামোর উপরে দৃষ্টি নন্দন করার উদ্যোগে যে লোহার পাইপ ব্যবহার করা হয়েছে সেগুলো এই প্রতিবন্ধকতার মূল কারণ। জনসাধারণের দৃষ্টিপম্যতা নষ্ট হওয়ায় ব্যবহারকারীরা ব্রীজের পাশের স্থান গুলোকে ময়লা ফেলা ও প্রদ্রাব করার জন্য ব্যবহার করে থাকে। এছাড়াও এই পায়ে হাঁটা ব্রীজটির লোহার মেঝে বের হয়ে থাকায় তা বিভিন্ন সময়েই হাঁটার জন্য পিচ্ছিল ও বিপদজনক হয়ে পড়ে। ব্রীজটিতে নিরাপত্তা বেটনির বাইরেও অর্থনৈতিক প্রয়োজনে জীবনের ঝুঁকি নিয়ে বিক্রেতাদের বসতে দেখা যায়। এলাকার মানুষের দৈনন্দিন জীবনের সাথে ওতপ্রোত ভাবে জড়িয়ে থাকার পরেও ব্রীজটিতে সন্ধ্যার পরে ব্যবহারের জন্য পর্যাপ্ত আলোকের ব্যবস্থা নেই।

Though there is a chance to see the wonderful view of the Kumar Nod from Iron Bridge, its current infrastructure creates obstruction there. The iron pipes used to make eye sight over main structure of the bridge are the main reasons for this obstruction. Due to the loss of public visibility, users use places beside the bridge to urinate and to dump garbage. Also the exposed iron floor of this pedestrian bridge sometimes become slippery and dangerous for the walk. Vendors are seen sitting out of the safety fencing in the bridge, but at the risk of life for economic need. Even after engaging in the daily life of the people of the area, there is no adequate lighting facilities in the bridge after the evening.



 ব্রিজের মূল লৌহ কাঠামো ও নিরাপত্তা বেটনি রেখে উপরি ভাগের দৃষ্টিগম্যতা বিনষ্টকারী লৌহ পাইপ সমূহ অপসারণ removing iron pipes which creates visual barriers keeping main structural element and safety railing of the bridge

 হাটা পথের জন্য উপযোগী টালি ব্যবহার করে ব্রিজের মেঝের উপরিতল সংস্করণ renovating bridge floor surface with pedestrian friendly tiles

 ব্রিজের উপরে কাঠামোর সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ স্থান সমূহে পরিদর্শকদের দাঁড়ানোর স্থান তৈরী এবং নিরাপত্তা বেটনীর পরিবর্ধন adding standing spaces for visitors considering bridge structure and renovating safety railing

 পরিদর্শকের দাঁড়ানোর স্থান ব্যতিরেকে অনিয়মিত বিক্রেতাদের বসার জন্য নিরাপত্তা বেটনীর সাথে কাঠের উখিত অস্থায়ী মাচা তৈরী adding temporary wooden raised floor to provide sitting space for occasional vendors beside safety railing except visitor's standing spaces

 সন্ধ্যার পরে ব্রিজের উপর সামাজিক নিরাপত্তা নিশ্চিত করার জন্য পর্যাপ্ত পরিমাণ আলোক ঝুটি সংযোজন incorporating enough light post to ensure social safety in the evening



৬.২.৯ ময়রা পট্টি এলাকার বিশদ বিশ্লেষণ

6.2.9 Detail analysis of Moyra Patti

৬.২.৯.১ ময়রা পট্টি এলাকায় নারী-পুরুষের সহাবস্থান

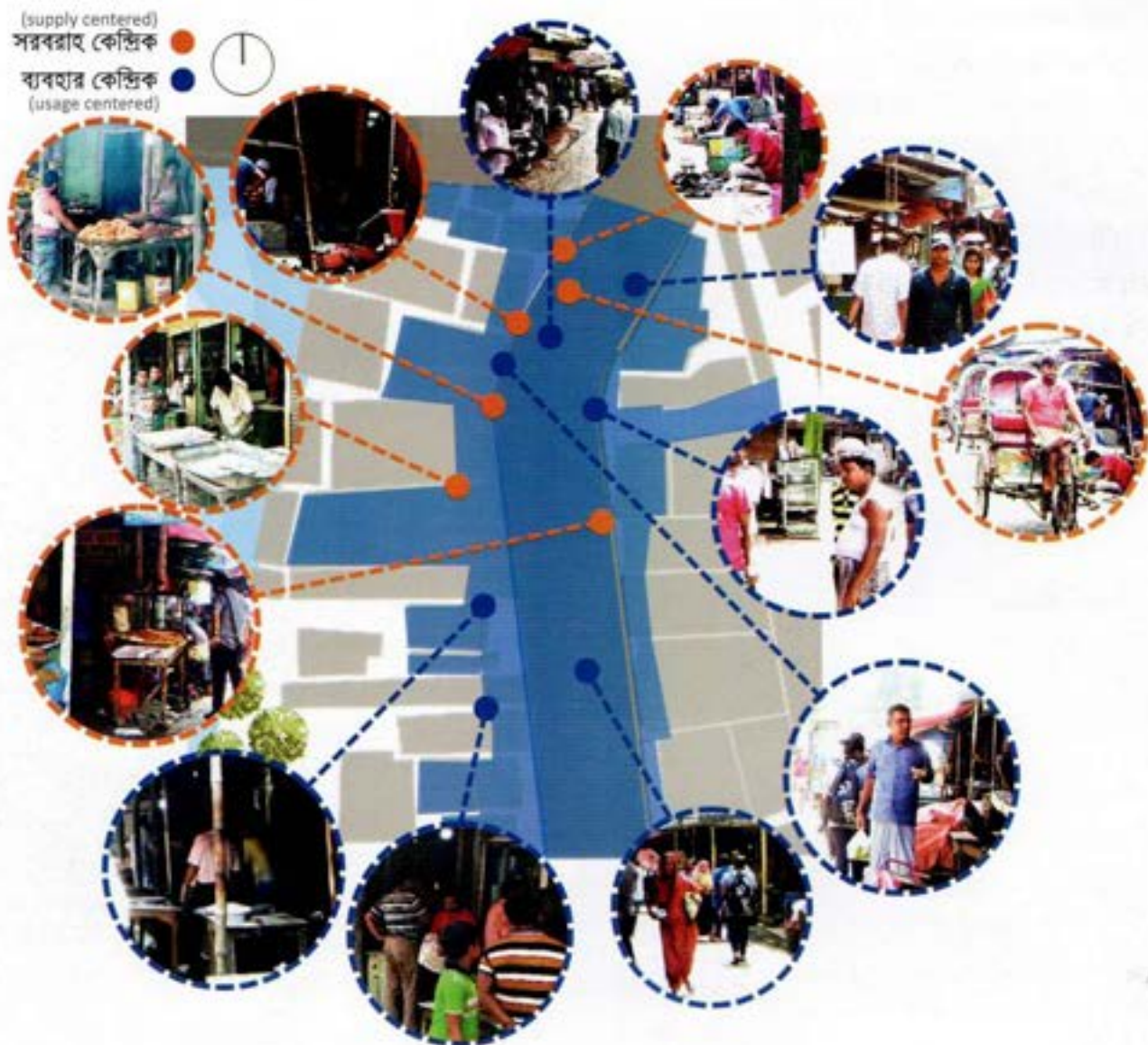
6.2.9.1 Co-existence of man and women at Moyra Patti



লোহার ব্রিজ এবং রামকৃষ্ণ ঘাটলার সংলগ্ন এলাকায় গড়ে ওঠা ময়রা পট্টি মূলত একটি অর্থনৈতিক কর্মকাণ্ডের ক্ষেত্র। একসময়ে মিটির দোকানের সমন্বয়ে গড়ে উঠলেও আজকের দিনে এখানে বেশ কয়েকটি রেস্তোরা, মুদি দোকান, সেলুন প্রভৃতি দোকান সমূহ দেখা যায়। এবং ফরিদপুরের অন্যান্য সামাজিক স্থানের মতই এই স্থানেও নারী ও পুরুষের পারস্পরিক সহাবস্থান লক্ষ্য করা যায়।

Moyra Patti is basically a economic area which has been developed in between Lohar Bridge and Ramkrishna Ghatla. Once this area had been built up with combination of several sweep shops. But now a days different types of other shops like grocery shops, salon, restaurants of different sizes have taken place here. Just like other social spaces this economic place is containing a well balanced mixing of male and female sellers and buyers.





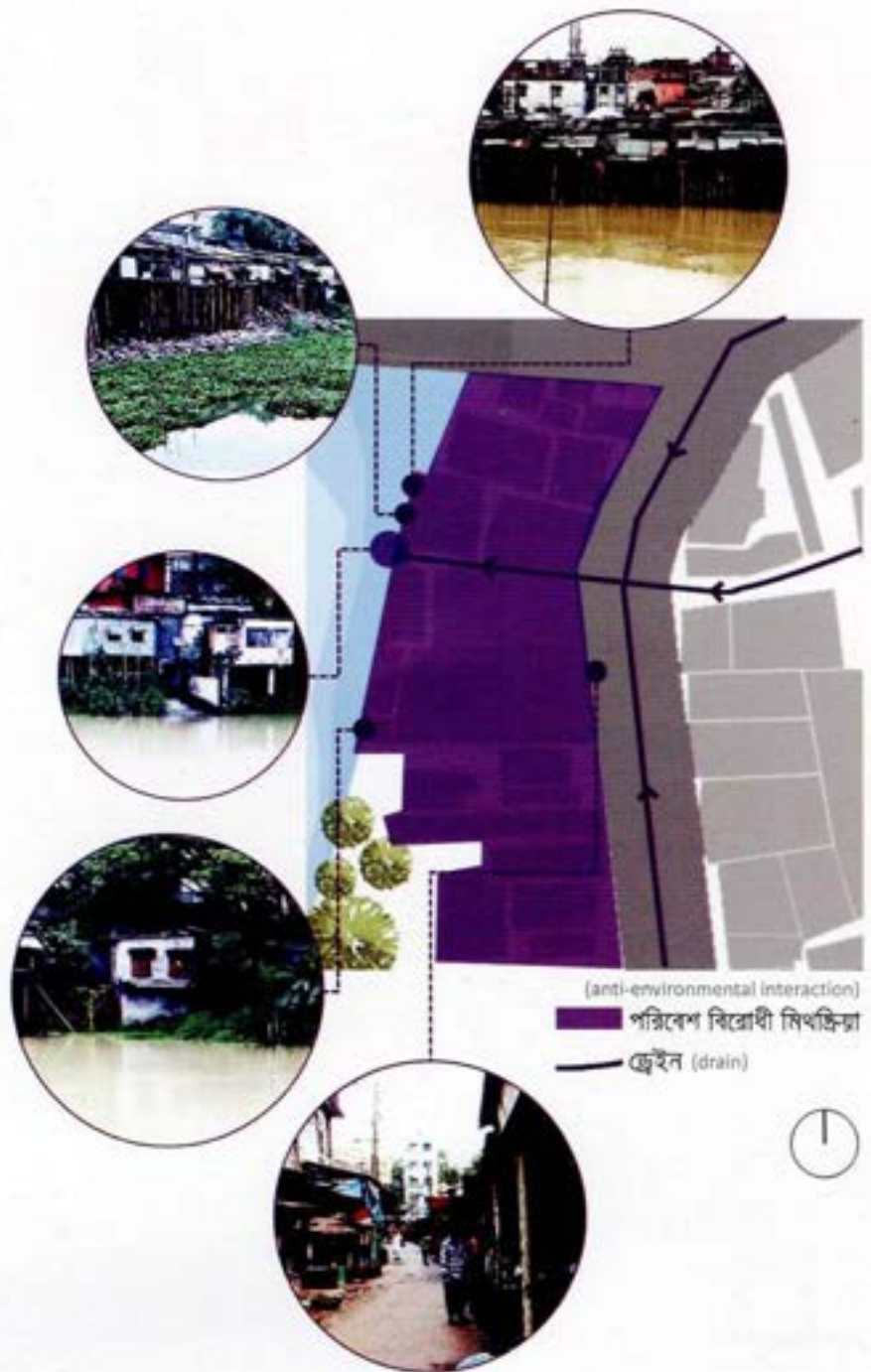
ঐতিহাসিক ভাবেই ময়রা পট্টির মূল অর্থনৈতিক কর্মকাণ্ডের স্থান হচ্ছে মিষ্টির দোকান। সকাল থেকে এখানকার দোকান গুলিতে বিভিন্ন ধরনের মিষ্টান্ন জাতীয় খাবার তৈরির প্রক্রিয়া শুরু হয়। এছাড়াও এর সামাজিক স্থানটি আরও বিভিন্ন প্রকার অর্থনৈতিক কর্মকাণ্ড যেমন নাপিতের দোকান, মুচির অস্থায়ী দোকান এবং ফেরি করা ফলের দোকান দিয়ে সরব হয়ে ওঠে।

Historically the main economic activity of Moyra Patti take place in sweet shops. Since morning, the process of preparing various kinds of confectionery starts at the shops there. Its social space also became more prominent with other economic activities such as a barber shop, temporary cobbler shop and fruit hawkers.

6.2.9.3 Human-nature interactions at Moyra Patti

মানুষ ও প্রকৃতির পারস্পরিক অবস্থান এবং মিথস্ক্রিয়ার দিকে লক্ষ্য করলে দেখা যায় ময়রা পট্টি এলাকায় মানুষের পরিবেশ বিরোধী কর্মকাণ্ডের প্রকপতা অনেকটাই বেশিমানায় বিদ্যমান। নদীর দিকে অবস্থিত প্রায় প্রত্যেকটি দোকানই নদীর উপরেই বাশের খুটির মাধ্যমে বর্ধিত করা হয়েছে। এই দোকানগুলোর প্রতিদিনের বর্জ্য এই নদীতেই ফেলা হয়। বেশ কয়েকটি অস্থায়ী পায়াখানাও এই নদীর তীর ধরে পঠিত হয়েছে যে গুলোর বর্জ্য নিষ্কাশন এই নদীতে উন্মুক্ত। এছাড়াও ময়রা পট্টির মধ্য দিয়ে বহমান ড্রেইনের মুখ নদীতে উন্মুক্ত। এই বাজারের রাস্তাঘাটের পরিচ্ছন্নতাও অনেকটাই দৈন্য অবস্থায় রয়েছে।

Analyzing the coexistence and interaction of human and environment it's been found that a lot of anti-environmental activities are taken by the people in their daily life. The shops situated by the side of the river have been extended upon the river using the bamboo structure. Eventually the wastes of those shops are extracted into the river water. Moreover number of temporary toilet have been built by the side of river and their extraction line are opened into the river. The drainage line this area are also opened to the river. Beside all of this, the cleanness of the internal roads of Moyra Patti is also under a poor condition.

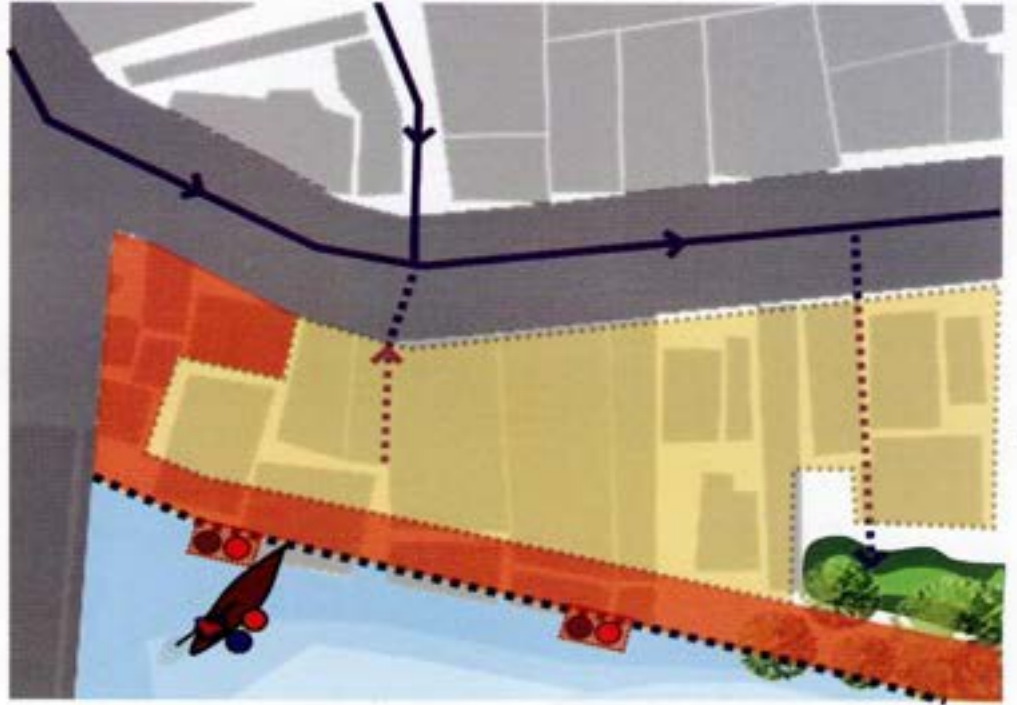


৬.২.৯.৪ ময়রা পট্টির সামাজিক স্থানের নকশা প্রণয়ন

6.2.9.4 Proposed design of social space at 'Moyra Patti'

-  নদীর পাশে পায়ে হাঁটার পথ সংযোজন করে দোকান গুলির নদীর দিকে অবৈধ বৃদ্ধি রোধ করণ
to prevent illegal extension of shops towards river by constructing pedestrian walkway along river
- বিদ্যমান ড্রেইন এর সাথে নতুন ড্রেইন সংযোজন এবং প্রাকৃতিক পরিশোধন স্থানের সাথে সংযুক্ত করণ
Adding a new drain with existing and connecting with Constructed wet land
-  তরল বর্জ্যের প্রাকৃতিক পরিশোধন স্থান নির্ধারণ ও প্রস্তুতকরণ
Determining and preparing space for Constructed wet land
-  সুনির্দিষ্ট ময়লা ফেলার স্থান নির্ধারণ ও প্রস্তাবিত ডাস্টবিন নির্মাণ
specify solid waste dumping area and dustbin construction
-  বিদ্যমান দোকান গুলিকে নদীর পাশে প্রস্তাবিত হাঁটার পথের দিকে উন্মুক্ত করে বিদ্যমান রাস্তা থেকে কুমার নদের দৃষ্টিগম্যতা বৃদ্ধিকরণ
increasing visibility of Kumar Nod from existing road by uncovering the shop facades towards proposed walkway





ময়রা পট্টির নকশা বিন্যাস
Design Layout of Moyra Patti



৬.২.১০ কুমার নদ পাড়ের বসতির সমন্বিত নকশা

6.2.10 Overall design proposal of settlement along Kumar Nod

সামাজিক স্থানের বিন্যাস ও কাঠামোই সর্বব্যাপী বঙ্গীয় ব-দ্বীপের তথা পদ্মার অববাহিকায় অবস্থিত ফরিদপুর সদরের কুমার নদ পাড়ের প্রাচীন বসতির (লোহার ব্রীজ ও সংলগ্ন এলাকা) উন্নয়নকেও প্রভাবিত করে। যা একইসাথে এর অর্থনৈতিক, সাংস্কৃতিক ও পরিবেশগত দিক গুলোর বৈশিষ্ট্যকেও ধারণ করে। সামাজিক স্থানকে প্রাধান্য দিয়ে পরিচালিত এই গবেষণা ভিত্তিক নকশা প্রকল্পের পর্যালোচনায় দেখা যায় যে, খুব সামান্য পরিমাণ পরিকাঠামোগত সংস্কার আনলেই একটি এলাকার জনসাধারণকে প্রয়োজনীয় সুবিধা প্রদান করা সম্ভব। তাই কেবল মাত্র সামাজিক মেলবন্ধনের স্থানকে প্রাধান্য দিয়ে গৃহীত উন্নয়নের ভাবনাকেই দেশজ বৈশিষ্ট্যে পরিপূর্ণ সহবদনশীল ভাবনা হিসেবে গ্রহণ করা সম্ভব। বিভিন্ন সামাজিক স্থানকে বিশদ বিশ্লেষণের মাধ্যমে প্রস্তুতকৃত নকশা সমূহকে সমন্বিত নকশায় চিত্রায়িত করা হয়েছে। সমন্বিত নকশায় মূল যে প্রস্তাবনা সমূহ স্থান পেয়েছে তা নিম্নরূপ:

- ১) কুমার নদ পাড়ের ঘাটলার জন্য প্রস্তাবিত মৌলিক নকশা
- ২) রামকৃষ্ণ ঘাটলা সংলগ্ন সামাজিক স্থানের প্রস্তাবিত নকশা
- ৩) হাজী শরিয়ত উল্লাহ বাজার সংলগ্ন সামাজিক স্থানের প্রস্তাবিত নকশা
- ৪) বিসর্জন ঘাটলা কেন্দ্রিক সামাজিক স্থানের প্রস্তাবিত নকশা
- ৫) ময়রা পট্টি সংলগ্ন সামাজিক স্থানের প্রস্তাবিত নকশা
- ৬) লোহার ব্রীজের প্রস্তাবিত নকশা
- ৭) নদীর পাড়ে প্রাকৃতিক জলশোধক হিসেবে গুল্ম রোপনের জন্য নির্ধারিত স্থান
- ৮) নদীর পাড়ে বৃক্ষ রোপণের জন্য নির্ধারিত স্থান
- ৯) নদীর পাড়ে পায়ে হাঁটা পথের জন্য নির্ধারিত স্থান
- ১০) বিদ্যমান ড্রেন সমূহকে সংযুক্ত করে তরল বর্জের প্রাকৃতিক পরিশোধনের নির্ধারিত স্থান

Only the formation and structure of social spaces affects, settlements along Kumar Nod in Faridpur Sadar and also the Bengal delta. These also carries economic, cultural and environmental qualities with its' own. The analysis of this design research project shows that, it can be possible to provide necessary facilities to the people of an area with minimum steps of infrastructural interventions. So in any development thoughts which prioritizes social spaces in the heart, can be taken as contextual and sustainable development initiative.

- 1) Proposed basic design of Ghatla along Kumar Nod
- 2) Proposed design of social space at Ramkrishna Ghatla
- 3) Proposed design of social space at Haji Shariat Ullah Bazar
- 4) Proposed design of social space at Visarjan Ghatla
- 5) Proposed design of social space at Moyra Patti
- 6) Proposed design of Lohar Bridge
- 7) proposed location of Bio-filter along river
- 8) Proposed location of tree plantation
- 9) proposed location of walkway
- 10) Proposed location of Constructed wet land connected with existing drains



সপ্তম অধ্যায়
Chapter Seven

সংবেদনশীল গ্রাম-নগরের জন্য
সামাজিক মেলবন্ধনের স্থান

Social spaces for Sustainable RuBan

৭	সংবেদনশীল গ্রাম-নগরের জন্য সামাজিক মেলবন্ধনের স্থান	
৭.১	নগর উন্নয়ন অধিদপ্তরের প্রকল্প	১৬৩
৭.২	অভিজ্ঞতালব্ধ জ্ঞান থেকে শিক্ষণীয় বিষয়	১৬৬
৭.৩	প্রাতিবেশিক প্রান সঞ্চালনের পরিকল্পনা ও নকশার নির্দেশিকা	১৬৭

7 Social spaces for Sustainable Ru-Ban

7.1 UDD 14 Upazila's project	163
7.2 Learning from empirical knowledge	166
7.3 Spatial Planning and Design guideline	167

৬.১ নগর উন্নয়ন অধিদপ্তরের প্রকল্প

6.1 UDD 14 Upazila's project

বর্তমান সরকার কর্তৃক গৃহীত রূপকল্প 'আমার গ্রাম আমার শহর'; শুধু মাত্র নগরমুখী উন্নয়ন ভাবনার বিপরীতে বাংলাদেশের নাগরিক সুবিধার বিকেন্দ্রীকরণের মাধ্যমে উপজেলা স্তরেও উন্নয়নের ধারাবাহিকতার সাথে সমন্বিত করে। উপজেলা উন্নয়ন পরিকল্পনা প্রথমেই গ্রাম ও নগরের বিভাজনের বিপরীতে সামগ্রিক অবিভাজিত মানব বসতি পরিকল্পনার যে সুযোগ তৈরী করেছে তা দেশীয় সামাজিক-সাংস্কৃতিক ও প্রাতিবেশিক বৈশিষ্ট্যকে প্রাধান্য দিয়ে দেশজ পদ্ধতিতে সংঘটিত হলে দেশের সুজলা-সুফলা-শস্য-শ্যামলা গ্রাম গুলি দীর্ঘ ঔপনিবেশিকতার পীড়া ও বিভিন্ন স্তরের দারিদ্রতার বেড়াজাল ছিড়ে বের হয়ে আসতে পারবে। সরকারের সেই রূপকল্পকে ইতিমধ্যে পরিকল্পনা প্রক্রিয়ার সংস্কারের মাধ্যমে বেগবান করেছে নগর উন্নয়ন অধিদপ্তরের "১৪ উপজেলার উন্নয়ন পরিকল্পনা প্রস্তুতিকরণ" প্রকল্প। পূর্ব প্রচলিত তিন স্তর বিশিষ্ট নীল মূদ্রণ পরিকল্পনা পরিবর্তিত রূপ নিয়েছে পাঁচ স্তর বিশিষ্ট (উপ-আঞ্চলিক পরিকল্পনা, গঠন পরিকল্পনা, শহর এলাকা পরিকল্পনা, গ্রাম এলাকা পরিকল্পনা এবং কর্ম এলাকা পরিকল্পনা) উন্নয়ন প্রক্রিয়া পরিকল্পনায়। যেখানে বিভিন্নরকম বৈজ্ঞানিক ও অংশগ্রহণমূলক পদ্ধতির সংশ্লিষ্টতা ও জাতীয় নীতিমালার সাথে সামঞ্জস্যতা দেখা যায়। কিন্তু কিভাবে বাংলাদেশ তথা ফরিদপুর সদরের জন্য দেশীয় ঐতিহ্যকে ধারণ করে উন্নয়নের পথ তৈরী করা যায় তার কোন ধারণা পাওয়া যায় না। তাই এই রূপকল্পকে প্রেক্ষিত সংবেদনশীল করতে হলে প্রথমেই সামাজিক স্থানগুলোকে চিহ্নিত করতে হবে। এবং ঐ স্থান বিশ্লেষণের মধ্য দিয়েই মূল রূপকল্পের প্রথম ধাপ শুরু হবে। নগর এলাকা পরিকল্পনা এবং গ্রাম এলাকা পরিকল্পনা নামে পৃথক দুটি স্তরের স্থলে অবিভাজিত গ্রাম-নগরের পরিকল্পনা করতে হবে। কারণ গ্রাম, নগর ও তাদের প্রান্তস্থ এলাকা সমূহের মিথস্ক্রিয়া কোন বিভাজিত ঘটনা নয়। এই বিভাজনের ফলে বর্তমান প্রক্রিয়ায় বিভিন্ন বৈজ্ঞানিক ও ডিজিটাল পদ্ধতির বর্ধিত প্রচলন হয়েছে ঠিকই কিন্তু তা বসতির সামাজিক-সাংস্কৃতিক-প্রাতিবেশিক সম্পর্ক গুলিকে উপেক্ষা করে। যা সংবেদনশীল উন্নয়নের অন্তরায় হয়ে দাঁড়াচ্ছে। শুধুমাত্র প্রযুক্তি নির্ভর সংখ্যাতত্ত্বের প্রণোদনাকে প্রাধান্য দিলে টেকসই উন্নয়ন থেকে সামাজিক সাম্যভাব হারিয়ে যায় আর সামাজিক সাম্যভাবকে টেকসই উন্নয়নের মাঝে স্থাপন করা না গেলে বসতিতে সামাজিক বৈষম্য আবশ্য্যক্যবী। যা ইতিমধ্যেই পরিকল্পকের ত্রিভুজ দ্বারা প্রমাণিত

The government initiatives have given a prospect about the present vision is 'My village My town'. This is combining the urban facilities with citizen's rights and decentralized the facilities for the urban development. The upazila development planning system initially created the opportunity for the overall rural urban continuum in human settlement planning against the division of village and city, when indigenous socio-cultural and regional features took place in the country's way, Sujla-Sufila-Sosso-Shamola villages which were suffering from long colonization and poverty of different levels. The government's vision has already begun with the reform of the planning process, "Planning Development Plan for 14 Upazilas" by Urban Development Authority. The pre-existing three-level scheme planning has taken the shape of a five-tier (sub-regional planning, structure planning, city area planning, village area planning and action area planning) development planning. In national policy, various types of scientific and participatory approaches can be seen. But there is no conception of development path to focus on tradition and heritage in Fharidpur sadar in Bangladesh. For making this project contextual, first identify the social spaces. And through the analysis of that place, the first step of the original variance will begin. And RuBan will be developed instead of two separate levels of planning named as the city area plan and the village area plan. Because the interaction of villages and city areas are not any split planning scenario. Due to this division, various scientific and instrumental approaches have been introduced by neglecting the socio-cultural-environmental relations of settlement in the current process. This is becoming the interruption for creating sustainable development. Due to the incentive of technological numbers only, social equality is lost from sustainable development and if social equality is not established in the sustainable development, social discrimination in the settlement is impractical.

হয়েছে। এছাড়াও বিভিন্ন উন্নয়ন নীতিমালা প্রদানকারী আন্তর্জাতিক সংস্থা সমূহ টেকসই উন্নয়নের জন্য গ্রাম ও নগরের আন্তঃসংযোগ গুলোকে গুরুত্ব দেয়ার পাশাপাশি সামাজিক সাম্যভাবে গুরুত্ব দেয়ার ব্যাপারেও একমত হয়েছে। এমনভাবেই বিদ্যমান উন্নয়ন পরিকল্পনা প্রক্রিয়ার চিহ্নিত গুণ্যস্থান গুলিকে সচেতনভাবে সঠিক পদ্ধতি দ্বারা পূরণ করা একান্তভাবে জরুরি। তাই প্রচলিত পদ্ধতির গুণ্যস্থান গুলিকে মাথায় রেখে গ্রাম ও নগরের আন্তঃসংযোগকে প্রাধান্য দিয়ে, গ্রামীণ বসতির সামাজিক-সাংস্কৃতিক-প্রাতিবেশিক সম্পর্ক গুলিকে সচেতনভাবে গুরুত্ব দিয়ে, পরীক্ষিত অংশগ্রহণ মূলক পদ্ধতির সংশ্লিষ্টতার মাধ্যমে এবং জাতীয় নীতি মালার সাথে সামঞ্জস্যতা বজায় রেখে সংবেদনশীল, সর্বব্যাপী, সামগ্রিক ও অবিভাজিত মানব বসতি পরিকল্পনার দেশজ ধারণাকেই 'গ্রাম-নগর' (Ru-Ban) পরিভাষায় ব্যক্ত করা হয়। 'গ্রাম-নগর' একটি প্রক্রিয়া ভিত্তিক কাঠামো যা প্রথমেই বসতির অন্তর্নিহিত সামাজিক-স্থানিক-প্রাকৃতিক শেকড় গুলিকে চিহ্নিত করে এবং সেই শেকড় গুলিকে সমৃদ্ধ করার প্রস্তাবনা দেয়। কারণ বিভিন্ন স্তরে বিভিন্ন মাত্রার উপনিবেশিকতার কারণে সেই শেকড় গুলি পড়ে ছিল অবহেলায় অথবা সেই শেকড় গুলিতে পুনরায় প্রাণ সঞ্চার করতে পারলেই কেবল টেকসই উন্নয়নকে ত্বরান্বিত করা সম্ভব। 'গ্রাম-নগর' ভাবনার সংবেদনশীল উন্নয়ন সম্পর্কিত নিজস্ব অবস্থান রয়েছে। যে অবস্থান বাংলাদেশের গ্রামীণ বসতির জন্য সংবেদনশীল উন্নয়নের একটি বিশেষায়িত রূপ প্রদান করে। বাংলাদেশের মানব বসতির ইতিহাস থেকে যা পরিলক্ষিত হয়, বিভিন্ন সময়ে পৃথক উন্নয়ন পদক্ষেপ সমূহ বহিঃরাজনৈতিক শক্তির প্রভাব তথা বিশ্বায়নের প্রভাবে ছিল পুরোপুরি অর্থনীতি নির্ভর এবং নগরমুখী। ফলে প্রতিনিয়ত বৈষম্যময় অর্থনৈতিক প্রবৃদ্ধির কারণে সামাজিক ও প্রাতিবেশিক অবক্ষয় বৃদ্ধি পায় এবং সামাজিক-স্থানিক বাস্তবত্বের অপূরণীয় ক্ষতি সাধিত হয়। 'গ্রাম-নগর' ধারণাটি তাই অবিভাজিত উপজেলার টেকসই উন্নয়নের জন্য পরিবেশগত ও অর্থনৈতিক স্তরকে সামাজিক স্তরের প্রকৃতি নির্দেশক দ্বারা পরিশোধনের প্রস্তাব করে। একটি অসাময়িক ভূদৃশ্যের সাথে যে গুণগত বৈশিষ্ট্য গুলোর কারণে বসতির সহজাত মিথস্ক্রিয়া ঘটে থাকে সেগুলোকে 'গ্রাম-নগর' ভাবনায় চিহ্নিত করা হয়েছে। সে সকল গুণগত বৈশিষ্ট্য হল: পানি ব্যবস্থাপনা, ভূমি ব্যবস্থাপনা, খাদ্য ও পুষ্টি ব্যবস্থাপনা, অবকাঠামো ব্যবস্থাপনা, যোগাযোগ ব্যবস্থাপনা, বিদ্যুৎ ও জ্বালানী ব্যবস্থাপনা, বর্জ্য ব্যবস্থাপনা, পরিচালনা পদ্ধতি, সামাজিক ও রাজনৈতিক ব্যবস্থাপনা এবং স্বাধীন জীবিকা ব্যবস্থাপনা। প্রতিটি ব্যবস্থাপনা নির্ধারণের জন্য অংশগ্রহণমূলক পদ্ধতির

That is already established in sustainable triangle. The international organizations also have been offering various development policies by emphasizing the interconnections between the village and the city for sustainable development focusing on social equality. In this situation, the existing development plan processes are consciously filled with the correct method. Therefore, keeping in mind that conventional planning method for village and city is related with socio-cultural issues, focuses on the sustainable issues which is a holistic and integral human settlements development process, through the involvement of the tested participatory approach is keeping consistency with national policy. And here the concept of Ru-Ban is placed. By enriching the socio spatial relation with nature is proposed in RuBan philosophy. Because different types of colonialism at different levels neglect the roots of contextual phenomena. Only sustainable development can be accelerated if those roots are resurrected. RuBan has a very specific philosophical position. This position provides a specialization of sustainable development for rural settlement in Bangladesh. From the settlement history it will be seen that in Bangladesh, the development steps will taken at different times were influenced by external political forces and globalization, was completely developed based on economical and urban oriented. As a result, due to inequitable economic growth, social and regional degradation increased and irreparable damage to social-ecological ecosystems was placed. The social factors shape the idea of 'RuBan', which also contain the environmental and economic aspects for sustainable development as a rural urban continuum. The quality of the settlement is characterized in the contextual landscape that has been defined in the 'RuBan' thought. These qualities are: water management, land management, food and nutrition management, infrastructure management, communication management, electricity and energy

পদ্ধতির প্রচলনের মাধ্যমে তার ঐতিহ্যগতভাবে সামাজিক-প্রাতিবেশিক ব্যবস্থাপনা ধারাকে চিহ্নিত করতে হবে। একইসাথে বসতির সামাজিক-প্রাকৃতিক বাস্তবতাকে চিহ্নিত করার জন্য প্রতিটি সামাজিক স্থান ও তাদের প্রাকৃতিক সম্পর্কে মানচিত্রে চিহ্নিত করতে হবে, যা পরিকল্পনা প্রক্রিয়ার মূল কর্মকারণ হিসেবে বিবেচিত হবে। সেই মানচিত্রে প্রদর্শিত সামাজিক স্থানের বাস্তবতাকে অপরিবর্তিত রেখে এবং জাতীয় ও আন্তর্জাতিক নীতিমালার সাথে সামঞ্জস্যতা বজায় রেখে পরবর্তী স্তরে রচিত হবে দীর্ঘ মেয়াদী উপ-আঞ্চলিক পরিকল্পনা ও তার সাথে সমন্বিত নির্দেশক নীতিমালা সমূহ। বড় পরিসরের ভূমি ব্যবহার নীতিমালা বিভিন্ন সময়েই আন্তর্জাতিক ভাবে প্রশংসিত হয়েছিল কারণ এর সামাজিক ভাবে গ্রহণযোগ্যতার ক্ষেত্রে স্বন্দ পল্লিকিত হয়। বাংলাদেশের বর্তমান প্রেক্ষাপটে এমন কোন শহর খুঁজে পাওয়া সম্ভব নয় যেখানে এধরণের বড় পরিসরের ভূমি ব্যবহার অধিষ্ঠিত রয়েছে। তাই সামাজিক স্থানের বাস্তবতাকে অক্ষুণ্ণ রেখে অংশগ্রহণ প্রক্রিয়ার মাধ্যমে সামাজিক অংশীদারিত্ব বৃদ্ধি করতে হবে। তবে এই পরিকল্পনার এই স্তরটি নিয়ে পরবর্তীতে আরও বিস্তারিত গবেষণার প্রয়োজন রয়েছে। 'গ্রাম-নগরের' মূল ধারণা গত অবস্থান নগর উন্নয়ন অধিদপ্তরের তৃতীয় স্তর শহর এলাকা পরিকল্পনা ও চতুর্থ স্তর গ্রাম এলাকা পরিকল্পনার মাধ্যমে পুনরায়-দ্বিবিভাজন প্রক্রিয়ার উদ্দেশ্য ঘটানোর সাথে সংশ্লিষ্টতা প্রকাশ করেন। উপজেলা পরিকল্পনা যেখানে নিজেই একটি অবিভাজিত মানব বসতির গল্প বলে সেখানে পরিকল্পনার স্তর দুটির একটি সমন্বিত রূপদান একান্তভাবে জরুরি; যা পরবর্তী কর্ম এলাকা নির্ধারণ পরিকল্পনায় গুরুত্ব পূর্ণ প্রভাব ফেলবে। সেখানে পূর্ববর্তী স্তর দুটি বিলুপ্ত হয়ে নতুন 'গ্রাম-নগর' স্তর হিসেবে বিবেচিত হতে পারে অথবা দুটি স্তরের উপস্থিতিতে তৃতীয় আরও একটি স্তর হিসেবে 'গ্রাম-নগর' বিবেচিত হতে পারে। বর্তমান বাংলাদেশ সরকারের যে প্রশাসনিক স্তর বিন্যাস রয়েছে তাতে শহর এলাকার প্রতিনিধিত্ব করে পৌরসভা; আর গ্রাম এলাকার প্রতিনিধিত্ব করে উপজেলা পরিষদ। দীর্ঘসময় জুড়ে এই প্রশাসনিক স্তর গুলোর উপস্থিতি থাকলেও কেন্দ্রীয় স্তরের সাথে আমলাতান্ত্রিক জটিলতা, সম্পদ বিকেন্দ্রীকরণের জটিলতা ও সীমানা নির্ধারণ সংক্রান্ত জটিলতা এই স্তরে বিদ্যমান। যদিও নগর উন্নয়ন অধিদপ্তর পৌরসভা ও উপজেলা পরিষদের মাঝে পরিকল্পনা বাস্তবায়নের জন্য সমন্বিত পর্ষদ গঠনের প্রস্তাব করছে; কিন্তু তবুও এই দুটি স্তরের বিভিন্ন প্রেক্ষাপট বিবেচনায় এনে পরিকল্পনার মূল নীতিমালার সাথে সামঞ্জস্যতাকে মাথায় রেখে পরবর্তীতে আরও বিস্তারিত গবেষণার প্রয়োজনীয়তা রয়েছে।

management, waste management, management methods, social and political management and independent livelihood management. Through its introduction of participatory methods for determining each management will be achieved by focusing on traditional social-cultural management identification. At the same time, to identify the social and natural ecosystem of the settlement, each social place and their natural relations must be identified on the map. This will be considering as the main functioning component for planning process. Ecosystem will be displayed in the social map and keeping consistency with the national and international policies, the next level will be written in long-term sub-regional planning and integrated guideline policies will be given. Large-scale land use policies were sometimes questioned internationally because of the conflicts of social acceptance. In the current context of Bangladesh, it is not possible to find any city, where such large-scale land use is imposed. Therefore, social participation through the participatory approach will be enhanced by keeping social ecosystems in social space. However, this level of planning requires more detailed research later on. The main idea of 'RuBan' is not to support the separate position of the third tier of the urban area planning and the fourth stage of rural area planning by urban development directory. Upazila planning, where it describes the story of an indigenous human settlement, there it must necessary for an integrated form of both the level of planning; which will have a significant impact on the planning of the next action area. The new 'RuBan' level can be considered instead of existing subdivisions of two levels and there the presence of two levels, third level may be considered as 'RuBan'. The present government structure system of Bangladesh represented the urban areas by municipalities and rural areas by Upazila Parishad. the complexities of bureaucratic decision in the central level, the complexity of decentralization of property, and the complexity of boundary setting will addressed in the administrative layers throughout the long run. Although the Urban Development Directorate proposes to form a joint

board for the implementation of the plan between the municipality and the upazila council; however, considering the different aspects of these two levels, there is a need for more detailed research, keeping in mind the compatibility of the original principles of the plan. In order to make this project progressive, it has been necessary to carefully review the interconnected connections of each level of development plan.

৬.২ অভিজ্ঞতালব্ধ জ্ঞান থেকে শিক্ষণীয় বিষয়

6.2 Learning from Empirical Knowledge

গ্রামগুলি হ'ল দেশীয় জ্ঞানের ভাণ্ডার, যা হাজার বছরের অসংখ্য বিশেষজ্ঞ সদস্য দ্বারা অনুশীলিত ও পরিশীলিত। জীবনযাপন সম্পর্কে জ্ঞানের গভীরতাই স্থানীয় জীবনধারণের জন্য সর্বোত্তম পন্থা। এই দৃষ্টিকোণ থেকে সংবেদনশীল বসতি পরিকল্পনার জন্য বিদ্যমান অনুশীলিত পদ্ধতিগুলোকে প্রাধান্য দেয়াকেই গ্রাম-নগর তত্ত্ব ধারণ করে। ফরিদপুর সদর উপজেলায় কুমার নদ পাড়ে একটি স্থিতিশীল এবং প্রাসঙ্গিক সামাজিক স্থান তৈরির জন্য, পূর্বের অভিজ্ঞতা ও জ্ঞানকে ধারণ করে, পরিকল্পনা এবং নকশা প্রণয়ন করতে হবে।

সামাজিক স্থানের ব্যবহার এবং অনুশীলনের মাধ্যমেই ঘাটলা, নদী তীর, বর্জ্য ব্যবস্থাপনা, বাজারের স্থানসমূহ, পথ, ব্রিজ, নৌকার ঘাট এবং নিকটস্থ জনসমাগমের স্থানগুলোই জ্ঞান ধারণের মূল স্থান। আর এই অনুশীলিত জ্ঞানই পরিকল্পনা ও নকশা প্রণয়নের জন্য বিশ্লেষণ এবং ফলাফল তৈরি করে, যা একটি স্থানীয় প্রাতিবেশিক প্রাণসঞ্চারন ঘটায়।

Villages are the repository for indigenous knowledge, which is produced by practicing of the thousand years of practices by thousand of settlement expert members. The depth of knowledge about the way of living is the best resources in the specific context. From this perspective Ru-Ban suggested that the existing practices are to be the more sustainable solution for any settlement. For create a sustainable and contextual settlement along Kumar Nod in Faridpur Sadar Upazila, empirical knowledge is to be the core aspects for planning and design.

Existing uses and practices of Ghatla, river bank, waste management, bazaar spaces, path ways, bridge, boat drop place, and nearest public spaces are the core spaces for empirical knowledge. Based on the practicing knowledge, social spaces are analyzed and findings are creating a contextual guideline for planning and design decisions.

৬.৩ প্রাতিবেশিক প্রান-সঞ্চারণের পরিকল্পনা ও নকশার নির্দেশিকা

6.3 Spatial planning and design guideline

গ্রাম-নগর ধরনার আলোকে, ফরিদপুর সদর উপজেলার কুমার নদ পাড়ের সামাজিক স্থান সমূহের জন্য নিম্নলিখিত স্থানিক পরিকল্পনা এবং নকশার পরামর্শ দেওয়া হল:

নির্দেশিকা ০১: কুমার নদ পাড়ের জনবসতির সামাজিক স্থানটিকে 'সামাজিক-সাংস্কৃতিক-পরিবেশগত' পরিকল্পনা ও বিশদ নকশা প্রক্রিয়ার মূল একক হতে হবে। প্রতিদিনের জীবন, সামাজিক জীবন, সামাজিক কর্মকাণ্ড এবং প্রাকৃতিক পরিবেশের সাথে বসতির বিভিন্ন স্তরের সামাজিক স্থানের সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ করতে হয়।

নির্দেশিকা ০২: কুমার নদ পাড়ের স্থান গঠনের মূল 'সামাজিক-স্থান-কাঠামো' হল বিদ্যমান 'সামাজিক-স্থান-ব্যবস্থা'। শিশু-মহিলা-বয়স্ক সকল বয়সের মানুষের জন্য বহুত্বপূর্ণ এবং সাংস্কৃতিক-সংবেদনশীল সামাজিক স্থান তৈরির জন্য পারিশরিক-সামাজিক-অর্থনৈতিক অবকাঠামো, এবং সুযোগ-সুবিধার ভিত্তিতে পরিকল্পনা এবং বিস্তারিত নকশার প্রণয়ন করতে হবে।

নির্দেশিকা ০৩: বসতি পর্যায়ে নির্ধারিত গোষ্ঠির সুবিধা, বাস্তব প্রণালীর সেবা, এবং কার্যকারিতার উপাদানসমূহ সরবরাহ করতে হবে। বসার জায়গা, আড্ডা দেওয়ার জায়গা, চায়ের দোকান, জনগনের টয়লেট, নদীর পাশের পায়ে হাটা পথ, এবং প্রাকৃতিক স্থানগুলোতে সুবিধাসমূহ সরবরাহ করতে হবে।

নির্দেশিকা ০৪: সামাজিক স্থান দ্বারা পরিবেষ্টিত ভিটাবাড়ি হবে অর্থনৈতিক কর্মকাণ্ড, দর্শনার্থীদের জন্য দোকান, খাবারের জায়গা, লোকজ হস্তশিল্পের দোকান এবং ছোট কুটির শিল্পের কারখানার স্থান।

নির্দেশিকা ০৫: সাংস্কৃতিক পটভূমির উপাদান হতে হবে আর্থ-স্থানিক পরিমণ্ডলের নির্ধারিত জনগোষ্ঠির মানুষের বিভিন্ন উপাদান, যেমন মানুষ, নদীর তীরের পটভূমি, বাজার, ঘাটলা, পায়ে হাটা পথ, ব্রিজ এবং সংলগ্ন বসতিগুলির সাংস্কৃতিক স্থানসমূহ।

নির্দেশিকা ০৬: বাজার সংলগ্ন কুমার নদ এলাকায় মানুষ এবং পণ্যগুলির প্রাথমিক পরিবহণ ব্যবস্থা হিসাবে জল ভিত্তিক যোগাযোগকে পুনরুদ্ধার করতে হবে।

In light of "Ru-Ban" core principles, the context (Kumar nod along Faridpur Sadar Upazila) specific following spatial planning and design guidelines are suggested:

Guideline 1: Social space of surrounding settlements along Kumar Nod has to be the core unit of 'social-cultural-environmental' planning and detailed design process. Everyday life, social life, social activities, and natural environment are to be mingled in harmony with the social space at settlement level.

Guideline 2: Existing 'Social Space System' (SSS) is the core 'socio-spatial-structure' for shaping the spaces along Kumar Nod. Child-woman-elderly friendly space and cultural-sensitive social space has to be the basis of all the physical-social-economic infrastructures, services, and facilities planning and detailed design.

Guideline 3: Community facilities, eco-system services, and utilities are to be provided at the level of surrounding settlement community. Sittings, tea stall, public toilet, pedestrian beside river, and Natural Park are to be provided as the facilities.

Guideline 4: Homestead surrounded by the social space is to be the place of economic activities, visitors shop, restaurant, folk handicraft shop, and small cottage industries.

Guideline 5: Cultural landscape needs to be emphasized by existing socio-spatial domain of community cohesion. People, riverside landscape, bazaar, ghatla, pedestrian, bridge and adjacent settlements are to be the cultural settlement elements.

Guideline 6: Water-based communication line is to be revived as the primary transportation network for

নির্দেশিকা ০৭: যোগাযোগ ব্যবস্থার সামাজিক স্থানসমূহকে বিদ্যমান 'ভূ-জল-উদ্ভিদ' এর বাস্তু সংস্থানের সাথে সংহতিপূর্ণ হতে হবে।

নির্দেশিকা ০৮: বিদ্যমান অনুশীলনকে অগ্রাধিকার দিয়ে জৈব বর্জ্যকে মূল্যায়নের মাধ্যমে পরিবেশগতভাবে নিরাপদ এবং স্বাস্থ্যকর পানি, বর্জ্য, এবং পয়বর্জ্য ব্যবস্থাপনার, পুনঃব্যবস্থা এবং পুনর্ব্যবহারের বিষয়টি নিশ্চিত করতে হবে।

নির্দেশিকা ০৯: মহিলা বাজার এবং অর্থনৈতিক উৎপাদনের স্থানে সমপরিমানে অবদান রাখায়, তাদেরকে পরিকল্পনা এবং বিস্তারিত নকশা প্রক্রিয়া প্রণয়ন প্রকল্পে সংশ্লিষ্ট করতে হবে।

people and goods, supplemented by the secondary networks of roads-streets-paths for bazar areas.

Guideline 7: Communication networks are to be integrated with social spaces and existing 'land-water-plant' eco-system.

Guideline 8: Organic waste is to be valued as resource and environmentally safe and healthy water, solid-waste, and sludge management, reuse, and recycling are to be ensured by prioritizing the existing practice.

Guideline 9: Female constitutes are equally active in bazaar spaces for the economic production purpose and they played the role for half of the productive work force. They are to be involved in planning and detailed design process.

ग्राम-नगरस्य आब्लेषण यात्रा.....



The team Ru-Ban

তথ্যসূত্র:

List of References:

- অমর্ত্য, স. ২০১৬. উন্নয়ন ও সক্ষমতা. কলকাতা: আনন্দ পাবলিশার্স.
- ইসলাম, ন. ২০১১. বাংলাদেশের গ্রাম: অতীত ও ভবিষ্যৎ. ঢাকা: প্রথম প্রকাশন.
- উদদীন, জ. ১৯২৯. নব্বী কাঁথার মাঠ: পলাশ প্রকাশনী.
- মুখার্জী, র. ১৯৭১. বাংলার ছ' টি গ্রাম. ঢাকা: জাতীয় স্থানীয় সরকার ইপিটিউট.
- মোহাম্মদ, হ. ২০১৫. বাংলাদেশের প্রাচীন গ্রাম: সোনারং. ঢাকা: বিশ্ব সাহিত্য ভবন.
- রহমান, আহমদ মতিউর. ২০১৪. পবিত্র কবি জসীম উদদীন. ঢাকা: দি রয়েল পাবলিশার্স.
- রায়, ন. ১৯৯০. বাঙ্গালীর ইতিহাস: আদিপর্ব. কলকাতা: দে'জ পাবলিশিং.
- সেলিম, র. ২০১৯a. "ঠিকানা টুঙ্গিপাড়া, উপ-সম্পাদকীয় "দৈনিক জনকণ্ঠ", ১৭ জানুয়ারি.
- সেলিম, র. ২০১৮b. "মানবিক গ্রামের পথে "দৈনিক জনকণ্ঠ", ১১ আগস্ট
- স্টাফ-রিপোর্টার. ২০১৯a. "গ্রাম হবে পরিকল্পিত, সাজানো: প্রধানমন্ত্রী ".bdnews24.com, 28 Aug. <https://bangla.bdnews24.com/bangladesh/article1658707.bdnews>.
- স্টাফ-রিপোর্টার. ২০১৯b. "'গ্রামকে শহর করার পছন্দ আসছে ".কালের কণ্ঠ, ২০ জানুয়ারি.
- হক, আ. ২০১৯. "গ্রাম হবে শহর, না নাগরিক সুবিধা যাবে গ্রামে ".প্রথম আলো, ২৫ জানুয়ারি, .
- হাসিনা, শ. ১৯৮৬. "স্মৃতির দখিন দুয়ার " সাপ্তাহিক রোববার, ৯ সেপ্টেম্বর.
- হাসিনা, শ. ২০১৭. শেখ মুজিব আমার পিতা ঢাকা আগামী প্রকাশনী
- Alam, A. F. M. Ashraful, Rumana Asad, and Md. Enamul Kabir. 2016. "Rural settlements dynamics and the prospects of densification strategy in rural Bangladesh." *SpringerPlus* 5 (254).
- Ashraf, Kazi Khaleed, ed. 2014. *An Architect In Bangladesh: Conversations With Muzharul Islam*. Colombo: Loka Press.
- Ashraf, Kazi Khaleed, and Saif Ul Huq, eds. 2014. *Vastukatha: Selected Sayings of Architect Muzharul Islam*. Dhaka: Bengal Publications.
- Brammer, Hugh. 2002. *Land use and land use planning in Bangladesh*: University Press Limited.
- Brammer, Hugh. 2012. *The Physical Geography of Bangladesh*. Dhaka: University Press Limited.
- Castells, Manuel. 2011. *The rise of the network society: The information age: Economy, society, and culture*. Vol. 1: John Wiley & Sons.
- Chaudhury, Akhter Husain. 2010. Metropolitan planning in Bangladesh with reflections on Khulna city master plan 1961 and the current trend
- Ghafur, Shayer, Labib Hossain, Samia Sharmin, and Nusrat Jahan Mim. 2015. "Prospect of an Ecosophic Project for Gram-Bangla's Transformation in an Emerging Urban: Reflections on Compact Townships." *Environment/Urbanization??*
- Habitat III. 2015. Habitat iii issue papers 10 – urban-rural linkages.
- Hasan, Samiul. 1992. Upazila Development Planning in Bangladesh: Problems of Resource Mobilization
- Hayward, Keith. 2004. *City Limits: Crime, Consumer Culture and the Urban Experience*. London: Routledge-Cavendish.
- Heynen, Hilde. 2000. *Architecture and modernity: a critique*: MIT press.
- Hiner, Colleen C. 2016. "Beyond the Edge and in Between: (Re)conceptualizing the Rural–Urban Interface as Meaning–Model–Metaphor." *The Professional Geographer* 68 (4):520–532.
- Hossain, Mahabub, and Abdul Bayes. 2018. *Rural Transformation: Insights from Bangladesh*. Dhaka: University Press Limited.
- Islam, Nazrul. 2017. *Bangabondhur Shopno O Bangladesher Gram*. Dhaka: Eastern Academic.
- Khan, Shahed; Mohammad Swapan, Shahidul Hasan. 2013. From blueprint master plans to democratic planning in South Asian cities: Pursuing good governance agenda against prevalent patron-client networks.

- Habitat III. 2015. Habitat iii issue papers 10 – urban-rural linkages.
- Hasan, Samiul. 1992. Upazila Development Planning in Bangladesh: Problems of Resource Mobilization
- Hayward, Keith. 2004. *City Limits: Crime, Consumer Culture and the Urban Experience*. London: Routledge-Cavendish.
- Heynen, Hilde. 2000. *Architecture and modernity: a critique*: MIT press.
- Hiner, Colleen C. 2016. "Beyond the Edge and in Between: (Re)conceptualizing the Rural–Urban Interface as Meaning–Model–Metaphor." *The Professional Geographer* 68 (4):520–532.
- Hossain, Mahabub, and Abdul Bayes. 2018. *Rural Transformation: Insights from Bangladesh*. Dhaka: University Press Limited.
- Islam, Nazrul. 2017. *Bangabondhur Shopno O Bangladesher Gram*. Dhaka: Eastern Academic.
- Khan, Shahed; Mohammad Swapan, Shahidul Hasan. 2013. From blueprint master plans to democratic planning in South Asian cities: Pursuing good governance agenda against prevalent patron-client networks
- Kingsley, Davis. 1966. "Urban Research and Significance." In *Urban Research Method*, edited by J.P. Gibbs. New Delhi.
- Kemper, Robert V. 1989. Urbanization in Bangladesh: Historical Development and Contemporary Crisis.
- Lynch, Kenneth. 2004. Rural–Urban Interaction in the Developing World.
- McGee, T. 1991. "The emergence of desakota regions in Asia: Expanding a hypothesis." In *The extended metropolis: Settlement transition in Asia*, edited by N.B. Ginsberg, B. Koppel and T.G. McGee, 3-25. Honolulu: University of Hawaii Press.
- ODI. (1977). Briefing Paper, Human Settlements and their place in Development. Retrieved from <https://www.odi.org/sites/odi.org.uk/files/odi-assets/publications-opinion-files/6608.pdf>
- Panelli, Ruth. 2009. "More-than-human social geographies: posthuman and other possibilities." *Progress in Human Geography*:1-9.
- Parvin, Afroza, and Anirban Mostafa. 2010. "Re-thinking Disaster-Prone Vernacular Settlement: A Comprehensive Strategic Planning towards Disaster-Adaptive Settlements in Bangladesh " 5th International Seminar on Vernacular Settlements, Colombo, Sri Lanka, 30-31 July, 2010.
- Qadeer, M. A. 2000. "Ruralopolises: The spatial organisation and residential land economy of high-density rural regions in South Asia." *Urban Studies* 73 (9):1583-1603.
- Rigon, Father Marino. 2010. *Amar Gram*. Dhaka: Academic Press and Publishers Library.
- Roy, Ananya. 2015. "What is urban about critical urban theory?" *Urban Geography* Published Online, 2 December.
- Redfield, Robert; Singer, Milton B. 1954. The Cultural Role of Cities.
- Sultana, S. 2014. Settlement in Bengal - Banglapedia. Retrieved January 27, 2019, from http://en.banglapedia.org/index.php?title=Settlement_in_Bengal
- UDD. 2017. Activities of Urban Development Directorate (UDD) since 1965: Urban Development Directorate, Ministry of Housing and Public Works, Government of the People's Republic of Bangladesh.
- UDD. 2015. Inception Report; Preparation of Development Plan for Fourteen Upazilas Package-3.
- UDD. 2012. Annual report; UDD At a Glance.
- UNDP. (2012). Sustainable Development Goals | UNDP. Retrieved January 27, 2019, from <http://www.undp.org/content/undp/en/home/sustainable-development-goals.html>
- Wirth, Louis. 1938. Urbanism as a Way of Life.
- Xie, Yichun, Michael Batty, and Kang Zhao. 2007. "Simulating Emergent Urban Form Using Agent-Based Modeling: Desakota in the Suzhou-Wuxian Region in China." *Annals of the Association of American Geographers* 97 (3):477-495.



An ArchKU - UDD Publication

ISBN : 978 984 34 7319 6

INTERNATIONAL DESIGN STUDIO 2017-18

MASTERS OF SCIENCE IN HUMAN SETTLEMENTS

Architecture Discipline

Khulna University, Khulna - 9208

Web: www.archku.ac.bd